



Los países árabes le dejan sólo

# SE RINDE EL LIBANO?

Libia ordena a los palestinos que abandonen sus bases

**ARAGÓN**  
expres

DIARIO DE LA TARDE

Director: EDUARDO FUEMBUENA COMIN  
Edita: PRENSA ARAGONESA, S. A.  
LUNES, 18 DE SEPTIEMBRE 1972  
Precio: 6 pesetas - Año III - Núm. 822

Trágico balance  
**35 Muertos y 52 heridos en el fin de semana**

Mons. Cantero y las Jornadas Sacerdotales

“Como obispo, me debo a todos los sectores”

(En página SIETE)

MILTON OBOTE, RESPONSABLE?

**UGANDA, INVADIDA**

INFORME del fiscal del Supremo

**2.753 Suicidios en 1971**

Las provincias más ricas, las menos afectadas

(En página SIETE)

## ● MAÑANA CONCIERTO DE ORGANO EN EL PILAR

Dentro del Ciclo de Conciertos de Organo que organiza la M. I. Comisión de Cultura del Excmo. Ayuntamiento, mañana día 19 a las 20 horas, esta prevista en la Basílica del Pilar la actuación de Daniel Chorzempa;

Daniel Chorzempa, de origen polaco-alsaciano, nació en Minneapolis (U.S.A.) en 1944. A los cuatro años, primera clase de piano. A los trece primer cargo como organista. Musicología en la Universidad de Minneapolis. Doctor en 1970 con un trabajo sobre Julius Reubke. Numerosos premios en concursos en U.S.A. En 1965, como el más joven de los estipendiados de la "Fullbright", se trasladó a Alemania para ampliar estudios de piano en Viena (Bruno Seidhofer) y de órgano en Colonia (Michael Schneider). Conciertos en Inglaterra, Suiza, Dinamarca, Holanda, etc. Premio del concurso internacional de órgano en Leipzig en 1968. Numerosos discos en Philips, etc.

Incluye en su actuación el siguiente programa:  
Preludio y Fuga en Do Mayor (BWV 547) de J. S. Bach.  
Allegro y Andante de W. A. Mozart.  
Sonata núm. 1, en fa menor de F. Mendelssohn.  
Tres Corales de J. Brahms.  
Tryptique (Chaconne, Musette, Dilhyrambe,) de M. Dupré.

La entrada será libre. El próximo día 20, a las 20 horas, está previsto en la Catedral de la Seo, la actuación del organista Esteban Elizondo.

## CONCURSO DE "POSTERS"

ORGANIZADO POR LAS TIENDAS JUVENILES DE GALERIAS PRECIADOS

Si a través del «POSTER» se puede reflejar todo, desde lo más abstracto hasta lo más concreto, ¿por qué no preguntar a los jóvenes de hoy cómo será la JUVENTUD 2000? Y, naturalmente, que nos lo digan con un «POSTER». Ya está hecha la pregunta.

¿Qué piensa la juventud de la propia juventud? La visión de ellos mismos «por dentro» será, sin duda, parcial y apasionada, pero también puede ser sincera. De cualquier forma, interesante.

Un «POSTER» puede hacerse con la mayor diversidad de materiales. Lo más importante que hay que aportar es imaginación, y eso le sobra a cualquier joven. Aquí están las bases para comenzar a trabajar sobre el tema.

### «JUVENTUD 2000»

#### BASES

##### 1. Concursantes

Podrán participar en este Concurso-Exposición quienes lo deseen, sin más limitación que la edad, para lo cual se establecen dos grupos:

Grupo A — De 13 a 16 años.  
Grupo B — De 17 a 20 años.

##### 2. Obras y sus dimensiones

Las obras deberán ser originales y realizadas por cualquier procedimiento de pintura, incluso óleo, pero que en el momento de la entrega esté completamente seca. Por lo que se refiere a las dimensiones, éstas deberán ser de 0,70 x 0,50 m. (en sentido vertical) y realizadas sobre cartulina que tenga suficiente consistencia para que no se doble. Podrán incluso presentarse pegadas sobre tablero fino de contrachapado o cartón duro, pero no en bastidor ni con marco o cristal.

##### 3. Fechas

a) «De presentación de originales». Los originales se recibirán en Galerías Preciados, avenida Independencia, 11, planta cuarta, del 18 al 30 de septiembre.

b) «De la celebración de la Exposición». La exposición se celebrará en Galerías Preciados, avenida Independencia, 11, dentro de las Tiendas Juveniles, en la fecha que oportunamente se comunicará.

Cualquier duda o caso imprevisto en la interpretación de las Bases será resuelto por el Comité Organizador de esta Exposición.

##### 4. Identificación

Todas las obras que se presenten a la Exposición deberán ir firmadas. Y, por detrás, claramente escrito, nombre y apellidos del autor, domicilio y edad.

##### 5. Jurado de admisión

Un Jurado de admisión seleccionará, de un modo inapelable, las obras que reúnan la suficiente calidad artística para figurar en la Exposición.

##### 6. Premios

Para cada uno de los dos grupos, A y B, se establece un número igual de premios:  
Primero, 10.000 pesetas.  
Segundo, 7.000.  
Tercero, 5.000.  
Cuarto, 3.000.  
Quinto al décimo, áccesits de 1.000 pesetas.

El Jurado otorgará todos los premios, excepto el segundo de cada grupo, que serán decididos por votación popular, para lo cual se distribuirán boletos en las Tiendas Juveniles de Galerías Preciados en avenida Independencia, 11. Los boletos llevarán un número, que permitirá participar en un sorteo de regalos.

Si el segundo premio, decidido por votación del público, coincide con uno de los premios del Jurado, la solución será esta:

a) Si el Jurado concedió premio menor, pasará a ser segundo.  
b) Si el Jurado concedió primer premio, se le incrementa el importe del segundo premio.

A todos los efectos, las decisiones del Jurado serán inapelables.

Los «Posters» premiados quedarán en propiedad de Galerías Preciados, reservándose el derecho de reproducirlos y utilizarlos como considere oportuno.

##### 7. Devolución de las obras

Las obras serán devueltas en Galerías Preciados de avenida Independencia, 11, planta cuarta, a partir del día siguiente al de la clausura de la Exposición, el cual será anunciado en la prensa diaria, y durante los diez días laborales siguientes. Pasado este plazo se entienden que los autores renuncian a todos sus derechos sobre las obras presentadas.

No serán admitidas reclamaciones por pérdida o deterioro ocasionados por fuerza mayor.

##### 8. Facultad de decidir casos no previstos.

## TV.E.

LUNES, 18

### PRIMERA CADENA

13,45.— Carta de ajuste: Cantes de Cádiz. 14,00.— Apertura y presentación. 14,01.— Almanaque. 14,30.— Primera edición. 15,00.— Noticias. 15,30.— Vacaciones sobre el agua. La seguridad en el mar. 16,00.— La chica de la tele: "La caridad bien entendida...". 16,30.— Despedida y cierre. 17,45.— Carta de ajuste: Cuarteto en la mayor (Muñoz Wollada). 18,00.— Apertura y presentación. 18,01.— Avance informativo. 18,05.— La casa del reloj. Núm. 145: "Animales" (I). 18,25.— Con vosotros. Libro: "Fuegos artificiales para Semolina". Tiro Loco: "Casa para el ratón". Y ahora... Los Rovers: "La odisea de Reginald Pech". 19,30.— Dibujos animados. 19,40.— Buenas tardes. 20,30.— Novela: "Las tribulaciones de Mauricio". 21,00.— Telediario. 21,35.— Teledeporte. 22,00.— El octavo día. 22,10.— Un, dos, tres... Responda otra vez. 23,00.— Stop. 23,35.— Veinticuatro horas.

### SEGUNDA CADENA

20,25.— Presentación y avances. 20,30.— Los Beatles: "Estación de invierno". 21,00.— Jazz vivo: Jean Luc Ponty (III). 21,30.— Telediario. 2. 22,00.— Rito y geografía del canto: "Agujetas". 22,30.— Hawai 5-0: "¿Por dónde se fueron?". 23,30.— Todo es según el color: "Bulgaria en enero".

### GOBIERNO MILITAR DE ZARAGOZA

#### CAMPO DE TIRO

Para general conocimiento se hace público:

Que en el Campo de Tiro y Maniobras de San Gregorio, tendrán lugar los días 19, 20 y 21, ejecs. de tiro con morteros, todo el día.

Y que en el Campo de Tiro y Maniobras de Valdespartera, tendrán lugar del 18 al 23, ambos inclusive, ejecs. de tiro con armas portátiles, de 7 a 13 horas.

### CONCIERTO DE LA ORQUESTA DE CAMARA "CIUDAD DE ZARAGOZA"

La Orquesta de Cámara "Ciudad de Zaragoza" que viene cosechando los más entusiastas aplausos por parte de la prensa y público asistente a sus representaciones tiene programadas tres actuaciones dentro de las III Jornadas Culturales que organiza la M.I. Comisión de Cultura del Excmo. Ayuntamiento.

Incluye en su primera actuación, en la Iglesia del Real Seminario de San Carlos, hoy día 18 a las 20 horas.

### LA EXPOSICION "PREMIO MARIANO BARBASAN"

Habiendo sido clausurada la Exposición de pintura de iniciación, premio "Mariano Barbasan" a partir del día 20 de los corrientes, durante las horas de 10 a 13,30 pueden pasar los señores concursantes por la Sección de Cultura para retirar las obras, previa presentación, del recibo que les fué entregado en el momento de la inscripción.

### CURSO DE ESPECIALIZACION EN EDUCACION RELIGIOSA PARA EL PROFESORADO DE SEXTO CURSO DE E. G. B.

Todos los Profesores de sexto Curso de E. G. B. que deseen tomar parte en el Curso de Educación Religiosa, deberá solicitarlo de esta Inspección de Enseñanza Primaria (Independencia, 16-2) hasta el próximo día 22, haciendo constar en la propuesta: Nombre y apellidos, localidad y Centro donde desempeña el sexto Curso de E. G. B.

En los Centros con Director será este el que haga la petición y en los que no exista Director lo harán los Maestros personalmente.

Con la convocatoria de este Curso se completa lo dispuesto en la O. M. de 17 de junio (B. O. del E. de 1 de julio de 1972), relativa a los diversos Cursos de Perfeccionamiento y Especialización del Profesorado de sexto Curso de E. G. B.

El Inspector Jefe,

**Dr. SANCHEZ GARCIA**  
UROLOGO

Avda. Goya, 59 - 1.º  
Telfs.: 224089 - 354186

## CARTAS a ARAGON/exprés

### Ante el bimilenari del SERRABLO

Sr. Director:

He seguido con interés la enconada y empingorotada discusión de Serrableses y antiserrableses, y creo que todo ello merece aclaración. Ambos proceden con poco respeto y seriedad, como adivina en los genículos adjetivos, tan propios de la decadente como de la arcaizante cultura de los letrados venenosos, que con maquiavélica y verborreante aptitud deap por las aulas cotilleando en los más recónditos escarceos, de blanco de los heterodinos y poco ortodoxos panfletos de furibundos escolares, que los tratan como si fuesen macedos flamígeros próceres de cualquier escolanía presbital. Y de una introducción tan propia de vuestros atemperinos de paso a decirnos un par de cosas que creo ambos deberíais tener cuenta: La palabra Serrablo contiene un elemento prerromano como baturro contiene -urro-, que basta para atisbar al mar primera aproximación, el respeto que esta comarca merece. ¿Cuántos topónimos prerromanos conserva Aragón, que por misma claridad que éste?

Ahora bien, que el bimilenario del Sarrablo se celebre precisamente en 1972 es una cosa que no se puede decir absoluto. ¿Me gustaría saber qué documento dice que el Sarrablo fue fundado en el año treinta y tantos antes de J.C. La inscripción epigráfica romana señala que allí se estableció campamento en el año setecientos y pico de la fundación de Roma? ¿O es que obra en poder de alguno de estos señores cierto vetusto legado, heredado de sus antepasados mozaqueos letras cúficas, que lo prueba? Por otra parte el hecho de que celebre una batalla en tal o cual lugar, prueba que éste existió que se haya fundado en aquel momento. No he podido encontrar ninguna prueba concluyente y por tanto ruego a los, al menos entendidos, me indiquen cómo han podido llegar a tan falsas conclusiones. ¡Pero por favor, datos concretos y no de pura turística altoaragonesa!

En la Edad Media estaba semidespoblado según consta documento de Alfonso I, por lo que permite a algunos "mozárabes y conversos" establecerse en él entre 1120 y 1150. Varios documentos muestran sus relaciones con Jaca y San Esteban de la Peña en la Baja Edad Media. Desde entonces hasta nuestros días muchas más cosas podían decirse. En el siglo XVIII, por ejemplo un curioso caballero llamado D. Ramón Vicente de Aragón, conde de Serrablo. El actual Marqués poseyó la Ejecutoria de Nobleza, de los primeros años del reinado de Fernando VII en la que se menciona también al Marqués de Serrablo y Conde de Santa Waldeska, a la sazón Senescal Aúlico de Aragón.

A. de LINAZA y A.

### SECRETARIO PROVINCIAL DE ASUNTOS ECONOMICOS. ASESORIA FISCAL

Habiendo quedado suprimidas las Evaluaciones Globales Bienales del Impuesto Industrial —Cuota por Beneficios—, por Orden del Ministerio de Hacienda de 28 de Junio de 1972 (Boletín Oficial del Estado de 13 de Julio), durante la primera semana de Octubre y con carácter excepcional se celebrarán elecciones de Comisionados para las Juntas de Evaluación Global que se mencionan relativas al Ejercicio de 1971 y campaña 70/71 (antes bienales):

ACTIVIDADES DIVERSAS: 1.68.3 Comercio Mixto Rural.— 1.82.3 Servicios Peluquería Femenina.— 14.70 Comercio antiguiedades y efectos usados.

CEREALES: 6.20.0 Fabricación de pan y similares

ESPECTACULOS 1.82.0 Servicios de baño.— 9.8.0 Exhibición cinematográfica

FRUTOS Y PRODUCTOS HORTICOLAS: 10.70.0 Menor de frutas y verduras.— 10.70.1 Menor de flores, plantas vivas y semillas.— 10.81.0 Asentadores y mediadores de la rama.

HOSTELERIA: 12.81 Hostales, pensiones y fondas.— 12.85.0 Restaurantes de 2., 3. y 4 clase.— 12.85.1 Cafeterías y afines.— 12.85.2 Cafés, Bares y afines.— 12.85.3 Tabernas.

INDUSTRIAS QUIMICAS: 13.60.2 Menor de abonos y germicidas.— 13.63.3 Menor de drogas y afines.— 13.64.1 Menor de perfumería, detergentes y afines.

MADERA: 14.15.3 Carpintería no especificada.

METAL: 15.50.0 - 1 Talleres mecánicos de reparación elementos transporte. Talleres eléctricos de reparación elementos transporte.

TEXTIL: 21.63.1 Menor de mercería, paquetería y géneros de punto.

TRANSPORTES: Transportes viajeros en coche con ó sin taxímetro.— 23.20.0

VIDA: 23.61.1 Menor de aguardientes y licores.

VIDRIO Y CERAMICA: Menor de porcelana, azulejos y afines. Zaragoza, 15 de Septiembre de 1972

### AVISO DE GRAN INTERES PARA LAS EMPLEADAS DE HOGAR

Para regularizar la situación de cotización de los servicios domésticos del Montepío del Servicio Doméstico, que en su actuación el 31 de diciembre de 1969, enlazando con la Mutualidad, rosa a ser agregados a las personas que tengan en su poder Hojas de Cotización, con los cupones pegados, las interesadas deben acudir urgentemente en esta oficina antes del día 30 de septiembre. También pueden ser admitidos por correo.

El director

### TRASLADO ZONAS DE RECAUDACION DE HOGAR

Se pone en conocimiento del público contribuyente que las Zonas de recaudación de Contribuciones e Impuestos del Estado, primera de Zaragoza-Puebla y quinta de Zaragoza-Puebla, trasladado sus oficinas del edificio de la Excma. Diputación de España, núm. 2, a los locales de la Calle del Doctor Fleming, núm. 5 y 5 respectivamente, con lo que las Oficinas Recaudatorias de Capital y la cuarta y quinta de los Pueblos, quedan ubicadas en el edificio de la citada calle Fleming.

El tesorero de Hacienda

## FARMACIAS DE GUARDIA

### SERVICIO DE 9 MAÑANA A 11 NOCHE

Avda. Compromiso de Caspe, 38 (Las Fuentes): Martín, tel. 233956; Avda. Madrid, 50: Gil, tel. 333578; Berenguer Bardají, 42: Tarancón, tel. 258238; Castelar, 71 San José: Muniesa, tel. 232884; Coso, 106: Lobera, tel. 224365; Estebanes, 31 (D. Jaime I, 17): Ucelay Rived, tel. 216832; Fray Julián Garcés, 29 (Torrero): Casas, tel. 272285; Fuero del Trabajo, 16: Grau, tel. 232766; García Sánchez, 39 (Villahermosa, 13): Alcaine, teléfono 252786; General Franco, 58-60: Blas, tel. 223154; General Millán Astray, 74: Otín, tel. 372796; Grupo Alférez Rojas, 29: Puertas, tel. 331840; Juan Pablo Bonet, 17: Adán, tel. 274078; Manifestación, 11: Serrano, tel. 223023; P.º Calvo Sotelo, 41 (esq. Avda. Goya): Buasa, tel. 225563; P.º General Mola, 10: Navarra, tel. 226203; P.º Teruel, 29: Sáenz, tel. 222441; Plaza Ntra. Sra. del Carmen, 5: Gaudó, tel. 221393; Santa Cruz de la Serós, 49: Ruiz-T., tel. 292692; Violante de Hungría, 2-4 (Edif. Hípica): Alquézar, tel. 354815.

Las Farmacias de letra negrilla están abiertas día y noche

Servicios de Oxigenoterapia: Tel. 257253

Sábado

TURNO

7 B

# CONTRASTE DE PARECERES

## LA HORA DE ACTUAR

**A**L inaugurar la variante de San Sebastián, el ministro de Obras Públicas ha dicho con muy pocas palabras que hoy España necesita con más urgencia los hechos que las ideas.

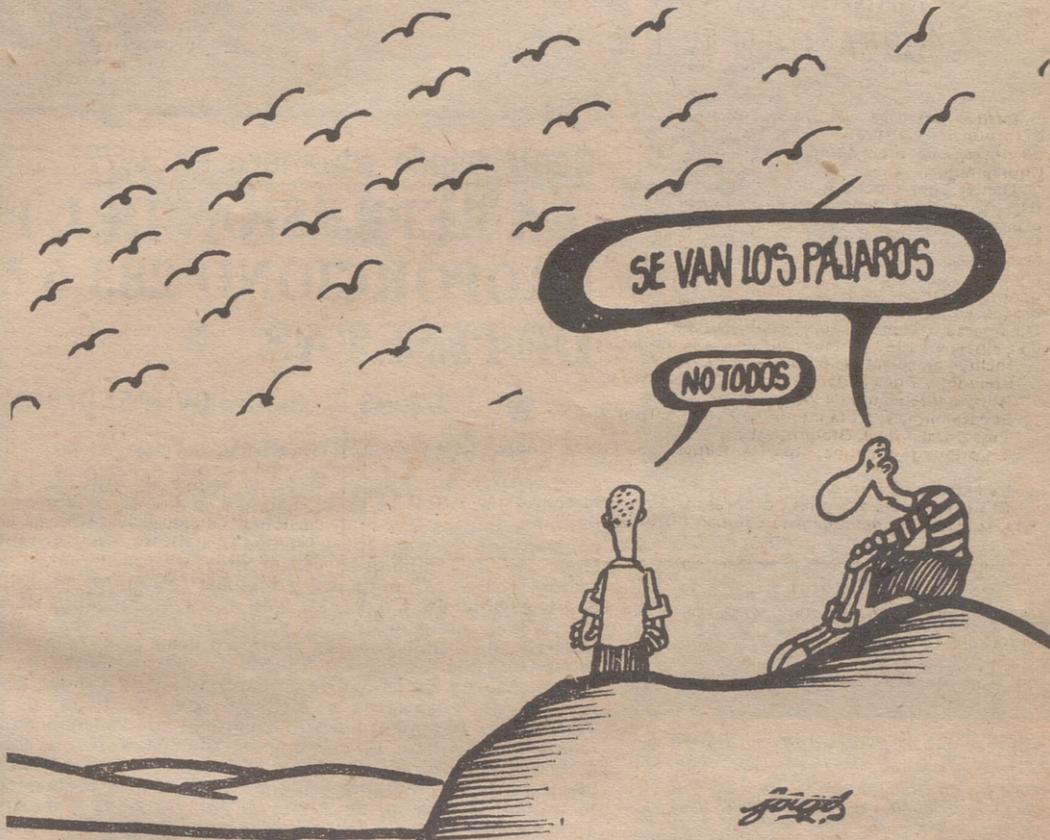
Entendemos que su breve parlamento buscaba ante todo alcanzar a aquellos que propugnan dar paso a las ideologías antes que a las realizaciones. La acción en primer término, nos viene a decir el señor Fernández de la Mora, que luego ya quedará tiempo para dialogar y hasta discutir sobre los abstractos conceptos del pensamiento político.

El hombre dotado de vocación para la gestión pública siempre resulta desconcertante. No cabe duda que el señor Fernández de la Mora es un intelectual, dedicado al cultivo de las ideas, premiado desde su primera juventud con importantes galardones literarios y periodísticos, hombre que atrae por su preparación humanística, por su verbo fácil y elegante. Con evidente paradoja, fue nombrado precisamente para la cartera ministerial donde apenas caben otras letras que las razonadas y asépticas de los informes de ingenieros y planos topográficos. Los números dominan al Ministerio. El resultado de la labor del equipo sólo puede concluir en hechos físicos que todo el mundo tendrá ocasión de ver y palpar. Ferrocarriles, carreteras, embalses... Acción pura. Materialismo a tantos millones de kilómetros. Al titular de esa cartera le corresponde cada día la decisión última sobre importantes proyectos que van alterando la geografía española. Hechos, hechos concretos.

Todo ello para un pensador, un estudioso del ser, un solitario trabajador en el despacho lleno de libros. Desconcertante, pero al mismo tiempo desmitificador. De manera rotunda, casi a golpe de martillo, como acostumbra a expresarse, el ministro de Obras Públicas nos advierte de que España necesita trabajar mucho y duro en todos los terrenos. Nos urge para que no seamos tan latinos, para que no perdamos tiempo en el laberinto de las abstracciones, porque se escapará el tren europeo mientras discutimos. "Las naciones no regalan nada" nos amonesta. Lógico lenguaje en un Ministro de Obras Públicas; curioso en el intelectual Gonzalo Fernández de la Mora.

Un ministro está en situación de contemplar realidades, y en la obligación de buscar la mejor posibilidad para su país. Puede, pues, que lleve razón. Nuestra era futura corresponde a la civilización técnica.

**Df.**



Forges, en "INFORMACIONES"

## Las familias numerosas y la enseñanza

**R**ECIBIMOS numerosas quejas y protestas de padres de familia relativas a la aplicación de la nueva ley de Familias Numerosas en lo que respecta a la gratuidad de la enseñanza. La mayoría de ellas se refieren a que muchos colegios, no obstante el precepto riguroso de la nueva ley, se niegan a concederles la gratuidad absoluta.

Conviene, ante todo, hacer unas cuantas distinciones. La enseñanza general básica es, por principio legal, totalmente gratuita. Por consiguiente, todo el mundo tiene derecho a esta gratuidad, de la que no hay excepción alguna. Ahora bien, la referida gratuidad concierne a la enseñanza en su riguroso sentido, pero además de la enseñanza hay muchos servicios escolares que no pueden ser gratuitos, salvo que corran a cargo del propio Estado. Nos referimos, por ejemplo, a los comedores escolares, tanto en régimen de internado como de media pensión. Si la manutención de estos comedores depende de la aportación privada de los centros docentes sin subvención estatal alguna, es indudable que no se les puede exigir la gratuidad. Lo mismo decimos de otros servicios como el transporte, las excursiones, el cine escolar y otros aspectos semejantes que se organizan por los colegios como cosa propia sin ayuda oficial alguna. Ahora bien, el problema de las quejas se plantea, sobre todo, en la enseñanza media, tanto en los centros oficiales como en los privados.

**N**O cabe duda que la ley prescribe la gratuidad de la enseñanza rigurosamente tal para las familias numerosas, y los centros tanto oficiales como privados tienen la obligación de atender a estas familias.

Pero existe un problema sobre el que conviene organizar una reglamentación. No cabe

duda que si todos los padres de familia numerosa llevan a sus hijos a un mismo centro o colegio, la vida en él se hace insostenible, ya que les ciegan todas las vías de recursos para sufragar los gastos más mínimos. ¿Por qué no reular este punto estimulando un tope en el número de alumnos de familias numerosas para cada centro o colegio? Algunos de hecho, estiman esta cifra prudente en un 10 ó 15 por 100 de los alumnos matriculados los cuales quedan exentos de pago, pero disfrutan los beneficios que se conceden a todos los demás que contribuyen con sus cuotas al sostenimiento del centro docente. No exponemos esta cifra con carácter absoluto. Es simplemente, un ejemplo. Hay que estudiar a fondo el problema y establecer un cálculo exacto de los alumnos de familia numerosa que puede soportar un centro oficial o ins-

titución privada sin merma de su vida económica regular necesaria para la buena marcha en todos los demás aspectos, y también calcular el porcentaje del alumado que suponen los beneficiarios del régimen de familias numerosas para que no queden excluidos de un derecho. Algunos centros, según nos consta, han organizado en este orden benéfico un sistema de becas por virtud del cual cobran a todos sus alumnos una cantidad un poco mayor, pero la destinan a costear servicios de comidas gratuitas y conceden bolsas de viajes y excursiones.

Tal es el camino a que habrá de llegarse lógicamente si se quiere que los colegios soporten con holgura el beneficio legal de las familias numerosas, de tanto interés social como humanitario y tan propio de una política generosa y útil a la sociedad.

de "YA"

## GUILLERMO MARIN, LA CENSURA Y LA CRITICA

En "Sábado Gráfico", el veterano actor Guillermo Marín contesta a preguntas de Eva Jardiel Poncela:

—¿La censura? Pues que no es todo tan malo como los escritores dicen. Muchos le echan la culpa a la censura cuando no escriben, y en el fondo hay bastante vagancia por parte de ellos... A eso, a su vagancia, la disculpan poniendo como pantalla la censura... No te quepa la menor duda. Todo se puede decir; depende cómo; es cuestión de buscarle las vueltas. En las épocas de mayor restricción de los pueblos ha sido cuando los artistas han dicho cosas más importantes...

Como Guillermo Marín me habla de los escritores, le pregunto yo entonces su opinión sobre la crítica.

Permanece seria unos segundos:

—Pues... siempre que sea constructiva la encuentro estúpida y necesaria. Sólo veo un defecto en la crítica que se hace ahora. Hablan mucho de la obra y muy poco de la interpretación. De los actores dicen cosas como elegante y simpático. Ya no dan aquellos palos que daban a una interpretación. En el momento del palo podría escoger, pero sabía uno a qué atenerse. Sin conocer la oscuridad, nada nos dice la luz. Eso que puede parecer agradable para nosotros, en el fondo creo que no lo es, porque desconcierta. Mejor que el intérprete, nadie sabe si un papel le ha salido o no; entonces, encontrarse con que iguales palabras utilizan para aquella interpretación de la que uno se siente

● "Fiesta del Most" en Salomo



TARRAGONA.— La villa de Salomo celebró su anunciada fiesta del "Primer Most" con la ofrenda de las primeras uvas al "Sant Crist de la Población", bendición y prensado de las uvas en la antigua prensa que data del año 1619 y proclamación de la pubilla del Most señorita Nuri Lluís Fortuny que aparece en la Most recogiendo el fruto de las primeras uvas. (Foto: Europa Pres).

# Teletipo de ESPAÑA

## Contrabando aduanero en 1972

### LA REPRESION DEL FRAUDE PROPORCIONO 283,6 MILLONES DE PESETAS

- Tabacos y automóviles, preferencias de los contrabandistas

MADRID, 18 (Europa Press).— Según un informe de la Dirección General de Aduanas, durante 1971 el Servicio Especial de Vigilancia Fiscal obtuvo 283,6 millones de pesetas como resultado de las actividades de los servicios represores del contrabando. En dicho año se produjo un aumento muy notable en lo que afecta a café (más de 41 millones), carburantes y lubricantes (41 millones), aparatos radioeléctricos (12 millones) y moneda (25 millones). En lo que respecta a tabaco, se obtuvieron 66,7 millones y 48,3 por el concepto de automóviles. El resto de mercancías intervenidas y no citadas supusieron 168,5 millones. Durante 1971, se observó una disminución en el tráfico ilegal por vía marítima de los barcos nodriza procedentes de los puertos francos del mar del norte. Paralelamente, se observó un incremento en las salidas de embarcaciones de Tánger, Casablanca y otros puertos marroquíes, yugoslavos y malteses como puntos de contrabando de tabaco. También se incrementó sensiblemente el contrabando de café crudo a través de la frontera portuguesa, así como la entrada clandestina de tabaco rubio. Pero la mayor actividad de contrabando se registró con la frontera francesa—estupefacientes, oro, relojes, cigarrillos, material fotográfico y aparatos radioeléctricos—especialmente, por el tráfico procedente de Andorra. Por vía aérea y dentro del mismo capítulo de contrabando destacan las aprehensiones de pesetas y divisas en aeropuertos y, en general, el tráfico de mercancías de escaso volumen y gran valor. En el periodo comprendido entre 1961 y 1971, ambos-inclusive, se obtuvieron más de 2.215 millones de pesetas como resultado de la represión del fraude aduanero. De dicha cifra, 600 millones corresponden a tabaco y más de 625, a automóviles.

## En Torremolinos

### Construyen 509 apartamentos sin licencia de obras

MÁLAGA, 18 (Europa Press).— En la última permanente municipal del ayuntamiento de Málaga tuvo lugar un debate respecto a la construcción de 509 apartamentos en la zona de "El Bajondillo", en Torremolinos, que había comenzado sin el correspondiente permiso municipal de licencia de obras, según informa el diario "Sur".

Anteriormente se habían fijado los derechos municipales tasados en 1.291.510 pesetas. Para la permanente municipal, dichos apartamentos no se habían iniciado porque se había acordado retener la licencia municipal hasta que sus promotores hicieran el depósito de la cantidad citada.

El debate se inició cuando uno de los ediles pidió el expediente y descubrió que no solamente la construcción se había iniciado, sino que ya eran varias las plantas levantadas sin la licencia de obras. Los ediles, ante esta anómala situación, se pronunciaron en favor de la seriedad y la coordinación de los diversos servicios municipales.

"El Bajondillo" es un sector típico de Torremolinos, situado junto a la playa, delante del cual se construye el paseo marítimo. Albergue de pintores y de artistas, en su zona se encuentran enclavadas seis edificaciones, que, en el mismo estado que hace cincuenta años, constituyeron los viejos molinos que dieron nombre a Torremolinos.

- La "Segunda Cena de Convivencia de la Alimentación" se celebrará en Barcelona

BARCELONA, 18.— (Europa Press).— Barcelona será sede de la "Segunda Cena de Convivencia de la Alimentación", que se celebrará el próximo día 26 en el Palacio de Congreso de la Feria de Muestras, patrocinada por firmas industriales que representan el 80 por ciento de la producción nacional de artículos alimentarios.

Se calcula que asistirán a dicho acto unas setecientas personas relacionadas con el sector, entre los que figuran detallistas que asumen el 95 por ciento de las ventas del sector en Barcelona y su provincia.

- En el primer semestre: 152 Personas obtuvieron la nacionalidad española

MADRID, 18 (Europa Press).— total de 152 personas han obtenido nacionalidad española por residencia durante el primer semestre de 1972 según una nota hecha pública por la Dirección General de los Registros y Notariado del Ministerio de Justicia. Entre los nuevos españoles figuran portugueses, 14 italianos y ocho apátridas de diversos orígenes.

- El subsecretario de Asuntos Exteriores a Viena

MADRID, 18.— (Europa Press).— Don Gabriel Fernández de Valderrama, subsecretario de Asuntos Exteriores, ha salido en viaje oficial con destino a Viena, invitado por el secretario general del Ministerio austriaco de Asuntos Exteriores.

El subsecretario, que permanecerá cinco días en Viena, mantendrá conversaciones con las autoridades de dicho Ministerio sobre distintos temas de interés bilateral y europeo, como la Conferencia de Seguridad, la situación en el Mediterráneo, la política monetaria, etc.

Por otra parte, el señor Fernández de Valderrama presidirá en Viena el próximo miércoles varias reuniones de trabajo con los jefes de las representaciones consulares comerciales españolas en los países de Europa Oriental. En estas reuniones serán abordados temas de interés referidos a las relaciones bilaterales y multilaterales y la nueva situación producida a raíz del acuerdo comercial entre España y la Unión Soviética.

Acompañaban en el viaje al subsecretario los subdirectores generales de organismos de integración europea, señor Bassols, y de Europa Oriental, señor de la Morena, que formó parte de la delegación española que negoció en París el acuerdo con la URSS.

- Medidas contra la peste porcina en Navarra

### Los ganaderos no las aceptan

PAMPLONA, 18 (Europa Press).— Algunos ganaderos de la zona de Alsasua se niegan a retirar sus animales de la sierra de Urbasa, pese a las medidas dictadas hace unos días por el Gobierno Civil contra la peste porcina. Los ganaderos fundamentan su actuación en el sentido de que la causa de la peste porcina no es el monte y que tal enfermedad fue en realidad una simple intoxicación habida en el estercolero de Alsasua.

En estos momentos todavía pasta el ganado porcino en la sierra de Urbasa, en la que este año hay una gran cosecha de hayuco, que es el producto del haya. La llamada peste porcina denunciada por la Jefatura de Ganadería, agrava el problema de los ganaderos puesto que, como ha sido dictada con la orden de que los animales no pueden salir a la venta, aumenta los gastos de los ganaderos que, a parte de no poder vender, tienen estabulado al ganado, lo que ocasiona mayores gastos.

- "Gas de Zaragoza" instalará una planta de almacenamiento y regasificación

BARCELONA, 18 (Europa Press).— La empresa "Gas de Zaragoza" instalará en su fábrica de aquella capital una planta de almacenamiento y regasificación de gas natural licuado, con el fin de incorporar a su actual gas de emisión, elevando su potencia calorífica de 3.500 a 4.200 calorías y ampliando la capacidad diaria de 245.000 a 340.000 termias, según informa hoy "Hoja del Lunes". La planta será abastecida desde la estación receptora de la zona franca barcelonesa. Se informa también que entre las iniciativas más destacadas de gas natural en el ámbito interior figura el tendido de una tubería para la conducción de combustible desde Barcelona a Manresa.

# El Cachirulo

COMUNICA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA QUE PERMANECERA CERRADO DESDE HOY LUNES, DIA 18, HASTA EL VIERNES, DIA 22

CON EL FIN DE ULTIMAR LAS OBRAS DE REFORMA QUE VIENE REALIZANDO

## SABADO, DIA 23, REAPERTURA

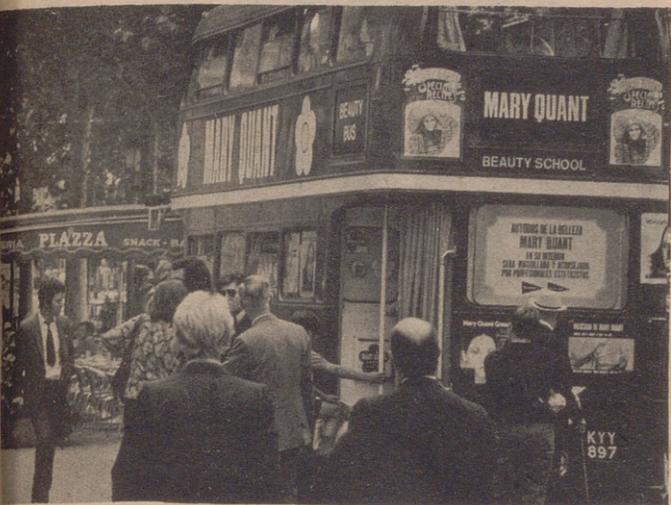
con

- NUEVA DIRECCION
- NUEVO CHEF
- NUEVO MAITRE

Y BAJO CONTROL DIRECTO DEL

### HOTEL CORONA DE ARAGON

## UN AUTOBUS CONVERTIDO EN INSTITUTO DE BELLEZA



Un autobús de dos pisos de matrícula inglesa se encuentra en la Plaza de Cataluña convertido en original instituto móvil de Belleza de la firma inglesa "Mary Quant", famosa por su creación de la minifalda hace unos años. (Foto: Europa Pres).

## Incidentes en San Baudilio de Llobregat

### ¡NO A LA PLANTA INCINERADORA DE BASURAS!

SAN BAUDILIO DE LLOBREGAT (Barcelona), 18. (Europa Press).— Diversos incidentes se registraron la noche del sábado en la barriada Cinco Rosas de esta localidad, al protestar los vecinos por la presencia de la planta incineradora de basuras, según ha informado el propio vecindario.

Un centenar de personas, aproximadamente, se congregaron en la plaza del barrio exhibiendo pancartas con alusiones a la planta; sucesivamente, el grupo fue aumentando en número hasta llegar a totalizar unas setecientas personas entre las que se encontraban mujeres y niños. Desde la plaza marcharon hacia la planta lanzando algunos gritos y de allí se trasladaron al Ayuntamiento para pedir que dejara de funcionar el horno y no entraran más basuras. En la calle de Ledesma, entre el campo de Rugby y el parque móvil, hizo acto de presencia la Guardia Civil que, ante la actitud de los manifestantes, tuvo que efectuar varias cargas para proceder a

disolver los grupos. Sobre las 11,30 se había restablecido la normalidad sin que se tengan noticias de detenidos.

## HA MUERTO EL PERIODISTA MANUEL MARLASCA

MADRID, 18 (Europa Press).— A las 11 y media de la mañana del domingo falleció, en la clínica madrileña de Nuestra Señora de Loreto, el periodista redactor del diario "ABC", don Manuel Marlasca Pérez, que había sido internado los primeros días de la semana al agravarse en la enfermedad que venía padeciendo. Manuel Marlasca nació en Cádiz hace sesenta y dos años. Comenzó a dedicarse al periodismo en su ciudad natal en el diario "Información". Inmediatamente después de la guerra civil ingresó en la redacción de "ABC", especializándose en la información y comentario de la vida municipal de Madrid.

## RUEDA DE PRENSA CON EL DIRECTOR DE "S. A. S." EN ESPAÑA

### Antes de regresar a Suecia

# LA TRIPULACION DECLARARA ANTE EL JUEZ MILITAR

## ● "NO FUE SUCCIONADA LA GASOLINA DEL "DC-9"

MADRID, 18 (Europa Press).— "Por el momento no sabemos cuándo saldrán para Suecia los componentes de la tripulación del avión que estuvo secuestrado. Siguen descansando en un hotel de Madrid y antes de marchar habrán de prestar declaración ante el juez militar que instruye el correspondiente sumario", declaró a los informadores el director general para España de "S. A. S." señor Terje Hofso, que actuó de intérprete entre los secuestradores y las autoridades españolas en Barajas el pasado sábado. El señor Terje Hofso, que actuaba también en nombre y representación de "S. A. S.", afirmó que su principal misión consistió en conseguir el relevo de la tripulación que ya estaba agotada y —junto con las autoridades españolas— tratar de tranquilizar a los secuestradores para evitar males mayores, varios croatas, según pudo observar, iban armados con pistolas. Añadió que las autoridades españolas solo ofrecieron a los croatas una garantía de que serían aplicadas estrictamente las leyes españolas.

Sobre otros extremos, el señor Hofso se limitó a decir que, por delicadeza, no podía tratar asuntos que eran materia reservada a la autoridad judicial. No obstante desmintió rotundamente que se hubiera succionado la gasolina del avión secuestrado mientras permaneció en Barajas. La tripulación del "DC-9"

llevaba cuarenta horas sin dormir y esto llevó al señor Hofso a ofrecerse a sí mismo para facilitar el relevo de la tripulación. Respecto a la actuación de las autoridades españolas, especialmente del coronel jefe del aeropuerto de Barajas, señor Alonso, el director general de "S. A. S." en España subrayó "el buen estilo demostrado en tan difícil situación".

Por último, el señor Hofso manifestó que su compañía ha adoptado toda clase de precauciones en previsión de cualquier acción de mismo tenor. En un principio se esperó que iba a ser posible la asistencia de los miembros de la tripulación a la rueda de prensa, pero no pareció oportuno hasta haber cubierto los oportunos trámites sumariales. Una de las azafatas está casada con un comandante de "S. A. S." y los restantes miembros de la tripulación son solteros. A la rueda informativa asistió también don Indalecio Díaz y Sánchez Retana, director de "S. A. S." en España, quien manifestó a "Europa Press" que "S. A. S." está formada por un consorcio de tres países: Suecia, con tres séptimas partes del capital, Noruega, con dos séptimas y Dinamarca, con otras dos séptimas partes. Las oficinas centrales están ubicadas en Estocolmo. La compañía "S. A. S." ha sido pionera de importantes rutas aéreas internacionales, como la polar, California, Japón y Tasken (Rusia).

## TRAS DECLARAR ANTE EL JUEZ MILITAR

# LA TRIPULACION DEL AVION SECUESTRADO REGRESO A SUECIA

MADRID, 18 (Europa Press).— Según fuentes autorizadas, han prestado declaración ante el juez militar de la Jurisdicción Militar Aérea, que entiende de la causa seguida a raíz del secuestro del avión de la SAS, los dos pilotos y las dos azafatas del avión que fué objeto de secuestro. La declaración fué prestada en el Juzgado Militar por el capitán piloto, Bo Wrefeldt, de 45 años, el segundo piloto, Bror Hugol Olsson, de 33, y las azafatas Barbro Blixth, de 27 años, y Charlotte Fellenius, de 24 años. Una vez concluida su declaración, los cuatro empleados de SAS tomaron un avión en Barajas de regreso a su país.

## DOS REPOSICIONES DE AUTENTICA CATEGORIA

# COSO

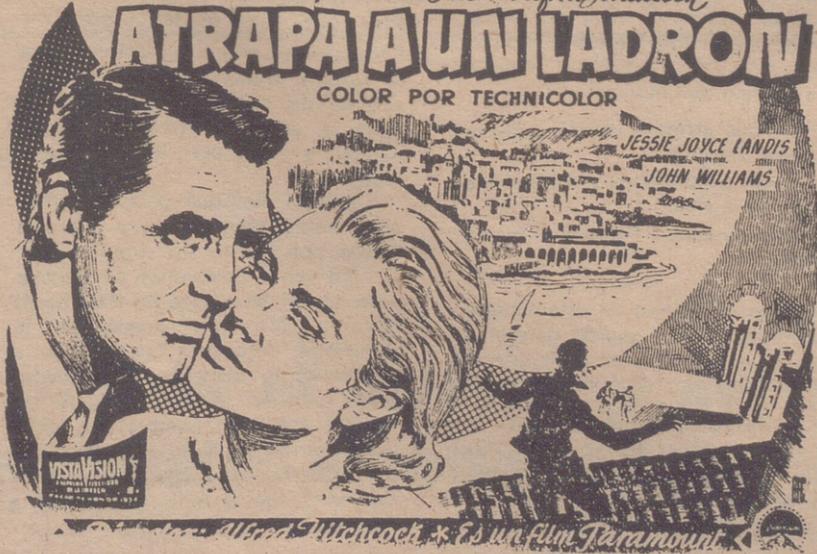
SESIONES: 5-7-9 y 11 (TODOS PUBLICOS)

CARY GRANT-GRACE KELLY

en la producción de Alfred Hitchcock

# ATRAPA A UN LADRON

COLOR POR TECHNICOLOR



# VICTORIA

5-7-9 y 11 (Mayores 18)



ADIOS, CIGÜENA, ADIOS

un film de SUMMERS en color

No debe convertirse el origen de la vida en un misterio para los descubridores.

USTED MERECE UN PERIODICO DE SU TIEMPO Y DE SU ESTILO "ARAGON/ exprés" nunca le decepcionará

**"La moraleja de mi libro es el deseo de vivir"**

# PAPILLON: "NO SOY REBELDE"

Papillón corrige y relee el original. Mañana enviará su segundo libro a la imprenta. Continúa siendo autobiográfico. Narra todo lo que no se contó en el primero. (¿Qué va a dejar Papillón para el tercero?) Henri Charriere se entretiene ante su mesa de trabajo repleta de papeles, de objetos diversos, de ceniza que se escapa fúscula del borde de un eterno cigarro color marrón, mira el texto mecanografiado, repasa las hojas, contempla el vacío, cabe pensar que pobladísimo de recuerdos, y sonríe, bajo la visera de su gorra de viejo y un tanto tóxico lobo de mar, quizá para ambientar su estancia en la marinera Fuengirola. Dentro de poco le vendrán a buscar. Vestirá sobre su camiseta blanca, una camisa sahariana coloreada en rojo, calará un poco más honda la gorra y se irá a pescar, a practicar su hobby preferido. Pero en el entretanto nos va a dar en somera pincelada un atisbo de lo que ha sido su vida, una sombra de su pensamiento, un reflejo de su personalidad, que hoy, a la sombra de la habitación contrastada por la vivísima luz exterior, al pie de los estantes que contienen ejemplares de su obra en diversos idiomas, se muestra abierta, confiada y un sí es no es vanidosa. ¿Cómo no, si al doblar la vertiente de los años se encuentra como culmen de sus aventuras con un caudal de lectores, que según él alcanza los cien millones en todo el mundo?

## AVENTURERO

Autor y obra confundidos tanto en el contenido como en el nombre, Papillón hace tres años escribió un libro que ha sido traducido a 27 idiomas. A los diecisiete años hizo tatuar una mariposa en su pecho, y desde entonces Henri pasó a ser Papillón. Hoy, a sus 66 años, sigue siendo, y con su nombre consagrado por millones de lectores.

—¿Por qué una mariposa?

—Porque es el símbolo de la indisciplina, de la libertad y del amor.

—¿Así es como se describe usted a sí mismo?

—Correcto: indisciplinado, amante y libre.

Papillón ha vivido en todo el mundo. Nació en Francia. Hijo de un maestro de escuela. A los once años pierde a su madre y este triste acontecimiento marca en cierto

modo el carácter de su infancia: "me hice rebelde y huracán y me forjé un infierno por dentro. No aceptaba el afecto de nadie porque mi tía, ni mi abuela podían sustituir a aquella hada que era mi madre". A los dieciocho años, camino de hacerse ingeniero civil, mantuvo un duelo a "compás de punta seca" con un compañero. Como consecuencia, él fue expulsado de la escuela y su compañero ingresó en el hospital. Se alista en la Marina, y para librarse de la sección de disciplina en la que le meten se corta voluntariamente el dedo pulgar. La vida continúa y Papillón, quizá impulsado por no demasiado recomendables compañías, toma una afición excesiva a desvalijar las cajas fuertes de los demás. Se hace especialista en esta materia. Posteriormente es acusado de haber matado a un hombre en el barrio de Montmatre en París. Le condenan y sufre castigo en el penal de la Guayana francesa. Se evade repetidas veces hasta que triunfa en su empeño de huida, y en 1942 se instala en Caracas donde desarrolla diversas actividades: propietario de restaurantes, de cabarets, incluso de pescaderías. Se casa, y su mujer cambia su actitud ante la vida, le tranquiliza, le serena.

## MORALISTA

—Ahora no me siento rebelde, en absoluto. No lo soy, pero tampoco camino como todo el mundo, de la misma manera que no me considero como una rueda de esa inmensa máquina que representa la Sociedad. Cada pequeño pueblo, soy yo. Cada pequeño pueblo no quiere saber quién manda, ni cuáles son las leyes. Entré en un sistema de cárcel medieval, donde la meta no era la regeneración del preso sino la eliminación del individuo molesto para la seguridad pública.

—¿A qué atribuye usted el éxito de su libro "Papillón"?

—A que proporciona y transmite el gusto por la vida.

—¿Dónde centra Papillón el bien y el mal?

—Todo es relativo en esta materia. Un mismo hecho puede parecer a unos bueno y a otros malo. Ahora mismo tenemos un ejemplo en la

consideración del atentado de Munich. Los periódicos árabes dicen que los terroristas son héroes... Pienso que hay que ser bueno con todo el mundo, absolutamente con

todo el mundo. Ahora, si una persona se inclina hacia el mal y hace daño, contesta rápido de la misma manera. Hazle tú todo el daño que puedas.

—¿Es esta su filosofía de vida?

—Esta es. Actualmente yo que soy un hombre famoso en el mundo entero y no lo digo por orgullo ni vanidad, paso más tiempo con un vagabundo de la calle, con un humilde campesino, con un muchacho cualquiera, con un obrero que tiene un problema, que con la gente del mundo que me invita permanentemente a sus fiestas y reuniones.

—¿Es usted un hombre bueno?

—Seguro.

—¿Qué le ha dado la fama?

—Mucha plata, y la plata me ha permitido hacer mucho bien.

## ESCRITOR

—¿Cuál es su profesión?

—He hecho tantos oficios... En la actualidad la de escribir.

—¿Piensa usted que dejará una huella importante en las letras francesas?

—Ya la tengo. Ciento cinco o ciento diez millones de personas han leído a Papillón. Esto con el primer libro, y el segundo lo leerán, por lo menos, la mitad. En cantidad de Universidades Papillón está considerado como un clásico. Tengo correspondencia importante con gente que hace su tesis sobre mi libro, que no es una acusación contra la justicia francesa, sino contra el sistema de castigo francés. Yo no maté a aquel hombre. Luego he matado a otros pero a aquél no lo maté.

—¿Cómo fue que pasaron tantos años antes que empezara usted a contar por escrito sus experiencias?

—Yo tenía posesiones en Caracas pero con el terremoto de 1967 perdí mucho. No me quedé en la indigencia, pero tuve que empezar a pensar en lo que me iba a quedar para la vejez. A los 61 años me encontré como un hombre que había perdido todo lo que había construido. Al intentar una seguridad para el porvenir, fue cuando me decidí a escribir.



—¿Calculaba usted el éxito que tendría?

—Ni lo soñaba.

—¿Es usted un autodidacta?

—Sí.

—¿Antes no había escrito nada?

—No, pero había ganado un concurso de interviús. La mía fue la mejor sobre 56 entrevistas en el mundo hechas por siete radio-reporteros. Quiero decir que yo estaba seguro, si conseguía escribir como hablaba. Cuando hablo, interés, y no sólo a un mundo pequeño, sino a miles de gentes.

—¿Qué es lo que le enorgullece?

—No soy orgulloso, ni vanidoso.

—¿Le gustaría ser académico de la Lengua Francesa?

—No me interesa.

## VITALISTA

—¿A qué aspira?

—Aspiro a denunciar las injusticias, a luchar contra ellas.

—¿Cuál es su hobby?

—Pescar. Me gusta mucho, aunque aquí en Fuengirola no hay muchos pescados.

—¿Qué es lo más importante que ha pescado usted en su vida, en todos los sentidos?

—Mi mujer.

—¿Qué le falta?

—Nada. Honores no me faltan, tampoco dinero...

—¿Le falta juventud?

—Ah, ¡la juventud! Sí, tú la tienes mejor, pero tampoco la puedes pedir, aunque el ser joven depende de lo que se ha vivido.

—¿Cree usted en la juventud como un valor?

—Sí, solamente la juventud tiene una inquietud de justicia social permanente, porque cuando se es joven, se es generoso.

—¿Cree usted que su obra literaria sirve a la juventud?

—No, porque no es más que mi autobiografía. Lo único que puedo dar a cada joven que la lea es el deseo de vivir, intensamente, sin acobardarse nunca, sin creer jamás que se está vencido porque desde el momento en que esto se cree, se otorgan nuevas oportunidades al vencedor.

Juana BASABE

("Sol de España")

# “Como obispo, me debo a todos los sectores”

**A** UNA semana del comienzo de las Jornadas Sacerdotales Internacionales, que, organizadas por la Hermandad Sacerdotal Española van a comenzar el día 26, existía un gran desconcierto entre el clero y los fieles de Zaragoza y en alguna forma, también a nivel nacional e internacional. Esta confusión queda completamente aclarada con la nota del arzobispo, Monseñor Cantero Cuadrado, que aquí reproducimos.

“ARAGON/exprés”, repetidamente, había expuesto su opinión de que, dado que las Jornadas van a agrupar sólo a un sector del clero español y europeo, no era conveniente para la Iglesia zaragozana que se confundiera este sector particular que la Iglesia misma y su Jerarquía. Tal es la acertada opinión de nuestro prelado que expresamente afirma: “Esta Hermandad representa a un determinado sector del clero español y yo, como Obispo, me debo a todos los sectores”. Pensamos que, tras las declaraciones de la Curia Vaticana y de la Conferencia Episcopal, esta nota de nuestro Arzobispo pone las cosas en su exacto y justo punto.

Respondiendo a algunas consultas que se me han hecho en relación con las Jornadas Sacerdotales Internacionales, de Oración y Estudio y con la Nota de la Junta Nacional de la Hermandad Sacerdotal Española, publicada en la prensa de nuestra Ciudad, estimo que faltaría a un grave deber pastoral si dejara de informar al pueblo cristiano acerca de la actitud de este Arzobispado en torno a las proyectadas Jornadas Sacerdotales Internacionales.

I. La responsabilidad de la iniciativa, organización, programación y desarrollo de estas Jornadas ha sido y es asumida, única y exclusivamente, por la Hermandad Sacerdotal Española.

II. En el mes de abril último pasado, los dirigentes responsables de esta Hermandad Sacerdotal se reunieron, por propia iniciativa, en un hotel de Zaragoza. En dicha reunión acordaron celebrar unas Jornadas Sacerdotales Internacionales de Oración y Estudio y pedirme autorización para la celebración de las mismas en Zaragoza.

III. En el diálogo que tuve con los dirigentes responsables de esta Hermandad, les comunicué que, por mi parte, les concedía la solicitada autorización con las siguientes condiciones:

a) que dichas Jornadas se celebrarán fuera del plazo y del marco del “Año del Pilar”;

b) que en el desarrollo de los temas estrictamente espirituales y sacerdotales se evitara toda polémica y todo enfrentamiento de carácter personal; y

c) que yo entendía que mi única intervención personal en los actos de estas Jornadas sería la misma que adoptó el Sr. Arzobispo de Estrasburgo en la Asamblea de las Mayorías Silenciosas que tuvo lugar el año pasado en dicha ciudad, a saber: la presidencia y la homilía de la Misa concelebrada que figuraba

como uno de los actos de estas Jornadas.

IV. Desde mediados de abril al 20 de junio último, por encontrarme fuera de Zaragoza por motivo de la Santa Visita Pastoral y de la intervención quirúrgica a que fui sometido en una clínica de Barcelona, no tuve contacto ni noticia alguna acerca de la marcha de la organización de estas Jornadas Internacionales Sacerdotales.

V. Al regresar el 20 de junio a Zaragoza, me encuentro, a los pocos días, con una carta “Reservada personal”, de Su Eminencia el Cardenal Wrigth, Prefecto de la Sagrada Congregación del Clero, en la que me pide información sobre algunas noticias que le habían llegado relacionadas con estas Jornadas, a la que contesté con la carta, cuyo texto literal es el siguiente:

VI. Tal es la actitud que he adoptado en relación con la celebración de estas Jornadas.

VII. Como se afirma en el Comunicado de la Comisión Permanente de la Conferencia Episcopal Española, dado al final de su última reunión tenida durante los días 12, 13 y 14 del mes actual: Estas Jornadas Internacionales no están autorizadas ni respaldadas por la Conferencia Episcopal Española; los sacerdotes que asistan a ellas lo hacen por su propia iniciativa y no consta ni a la Comisión Permanente ni a este Arzobispo que vaya a estar representada en estas Jornadas la Curia Romana.

VIII. Por mi parte, como Arzobispo de Zaragoza, toda mi actuación pastoral en relación con estas Jornadas ha sido para mí una norma cumplir leal y gozosamente, las indicaciones y deseos que me lleguen de nuestro amadísimo Santo Padre.

Zaragoza, 17 de septiembre de 1972.

Zaragoza, 27 de junio de 1972.

Emmo. y Rvdmo. Sr. D. J. Wrigth Cardenal-Prefecto de la Sagrada Congregación del Clero. ROMA

Eminencia Reverendísima:

Contesto, a vuelta de correo, a la atenta carta de Vuestra Eminencia Reverendísima, fecha el 22 del actual mes de junio, en la que ha tenido a bien comunicarme algunos informes que le han llegado en relación con el Congreso Internacional, organizado por la Hermandad Sacerdotal Española, en los últimos días de septiembre en esta Ciudad de Zaragoza.

En su carta me ruega también que le manifieste mi parecer en orden a algunos extremos sobre el mismo citado Congreso, que se refieren personalmente a Vuestra Eminencia Reverendísima.

Es para mí muy grato informar y servir a Vuestra Eminencia Reverendísima, y a ello respondo esta carta que tengo el honor de dirigir a Vuestra Eminencia Reverendísima, en un plano confidencial y reservado.

1. El proyectado Congreso Internacional es organizado por la mencionada Hermandad Sacerdotal. Esta Hermandad ha elegido a la Ciudad de Zaragoza como lugar para la celebración de este Congreso. Al solicitar mi consentimiento para esta celebración, yo accedí a ésta su petición, pero declinando toda responsabilidad en la iniciativa y desarrollo de este Congreso. En la primera y única ocasión que he tenido de hablar con sus organizadores, les dije lo siguiente: a) que el Arzobispado y la Diócesis, como tal, no se hacían responsables de la iniciativa, programación y desarrollo del Congreso; y b) que yo, como Arzobispo de Zaragoza, tan sólo intervendría celebrando la Santa Misa y pronunciando la Homilía, bien en la sesión de apertura o bien de clausura del citado Congreso.

2. La razón pastoral de esta actitud personal y oficial mía se fundamenta en lo siguiente: Esta Hermandad Sacerdotal Española es y representa, al menos en el día de hoy, a un determinado sector del clero español, y yo, como Obispo de la Iglesia, aunque compartiera los criterios, los objetivos y los métodos de actuación de esta Hermandad, me debo como Obispo a todos los sectores del clero en mi Diócesis y de la Iglesia. Ciertamente esta Hermandad Sacerdotal Española es fidelísima al Magisterio y a la autoridad disciplinar del Santo Padre, de la Jerarquía Eclesiástica y del Concilio Vaticano II, los sacerdotes que la componen son muchos y encuentran un eco muy favorable en un amplio sector del pueblo español, sobre todo en aquellas regiones de España donde han surgido con más virulencia la “contestación” y los excesos del llamado “progresismo”.

3. Yo no he invitado, ni pienso invitar, a nadie para que asista a este Congreso, aunque recibiré con los brazos abiertos a los Sres. Cardenales, Arzobispos y Obispos que tuvieren a bien asistir y tomar parte. Singularmente sería para mí un honor y una vivísima satisfacción y complacencia poder ofrecer la más cordial hospitalidad a Vuestra Eminencia Reverendísima, en el caso de que viniera a Zaragoza.

4. Me parece muy natural la observación de Vuestra Eminencia Reverendísima en relación con la presencia en este Congreso del Emmo. Cardenal Tarancón y del Excmo. Sr. Arzobispo Primado de España. Yo nada sé de que ambos ilustres Prelados se hayan comprometido a asistir a este Congreso.

Así veo el panorama actual, y en conformidad con esta visión mía particular, informo a Vuestra Eminencia Reverendísima con toda mi lealtad, respeto y afecto que me inspira la persona y el prudente y fecundo trabajo pastoral de Vuestra Eminencia Reverendísima al frente de la Sagrada Congregación para el Clero.

De Vuestra Eminencia Reverendísima afmo. s. s. en Cristo.

+ PEDRO, ARZOBISPO DE ZARAGOZA.

- EL AÑO PASADO 2.753 SUICIDIOS
- Las provincias más ricas, las menos afectadas



MADRID, 18 (Cifra).— Durante 1971, 7.499 varones y 3.486 mujeres fueron víctimas en España de más de 11.000 delitos contra las personas, según la memoria elevada al Gobierno nacional por el Fiscal del Tribunal Supremo, con ocasión de la solemne apertura de los tribunales.

Entre otros, en la clasificación de estos delitos corresponden 7.829 casos a las lesiones, 121 a los homicidios, 64 a los asesinatos, 59 a los parricidios y 27 a los infanticidios.

La memoria recuerda que, como se ha señalado repetidas veces, los delitos de sangre, bárbaros y cruentos, están disminuyendo paulatinamente, aunque con brotes esporádicos.

Los suicidios, aunque no sean propiamente delitos contra las personas, la memoria los incluye en este capítulo, “por ser este un fenómeno que últimamente preocupa en cierta medida”. En 1971 la cifra se elevó a 2.753, contando los consumados y los frustrados con 414 casos más que en 1970.

Sin embargo, comparadas estas cifras con las estadísticas de la Unesco, España es uno de los países de menor proporción de suicidios por número de habitantes, quedando muy detrás de Hungría, Suecia, Alemania Federal, Suiza, Francia, Estados Unidos, Portugal e Italia, por ejemplo. Dentro de España, las provincias con menores índices a este respecto fueron (según datos de 1970) Vizcaya (1,9 por ciento mil habitantes), Guipuzcoa (2,1), Madrid (2,4) y Barcelona (3,7).

## CREDITO POPULAR

Agradecemos a uds. el interés y atenciones demostrados a nuestra campaña informativa

CAJA DE AHORROS DE LA INMACULADA





## Escuelas y urbanizaciones

**T**ODO cuanto se hace en beneficio de la cultura a través de la enseñanza, nos parece excelente. Es más, nos sabe siempre a poco.

Por eso tiene que parecerse admirable la urgente moción presentada por don Ricardo Moreno, Delegado de Enseñanza, en nuestro Ayuntamiento.

El señor Moreno Duarte, espíritu dinámico y animoso que siente predilección por la enseñanza urge la adquisición de solares en diversos puntos de la ciudad, para construcciones escolares.

Estamos totalmente de acuerdo con el representante del Ayuntamiento. Pero, de no andar equivocados, en algunas de las zonas promocionadas en la relación del señor Moreno, existen ya esos solares esperando únicamente que el Ayuntamiento les meta las palas dentadas.

Tenemos entendido, que por exigencia de la Ley del Suelo, es preceptivo en toda urbanización la obligación de dejar determinados metros de terrenos para escuela, iglesia y zonas verdes.

Pues bien, en uno de los sectores que señala el Sr. Moreno Duarte concretamente en el ángulo formado por la Vía de la Hispanidad con la Avenida de Navarra (1) existen desde hace tiempo dos urbanizaciones con sus correspondientes terrenos a disposición del Ayuntamiento para la construcción de Escuelas.

Lo reputamos como un punto estratégico, y a poquísimos metros, —no hay más que cruzar la calzada—, del barrio Oliver y la Avenida de Madrid.

Brindamos esta referencia al señor Delegado de Enseñanza del Ayuntamiento, con la pretensión de serle útil. Y hasta puede ser que exista alguna otra urbanización en la ciudad con terrenos gratuitos y aprovechables para llevar a cabo esa promoción escolar por la que tanto trabajan y tanto preocupa al Sr. Moreno Duarte. Y por supuesto a todos los ciudadanos interesados por este problema

A.S.A.

Los hombres nuevos, del nuevo Aragón, leen "ARAGON/ exprés"

# JUZGADO DE GUARDIA

## MARGARITA PLANTA AL NOVIO

**M**ARGAAAA...! ¡Margaritaaaa! Pero, chata, ¿qué haces que no sales? Llevo más de una hora de plantón. ¡Marga! ¡Margarita, que ya me estoy hartando, porras! ¿Pero es que no me oyes? Ninguna mujer me ha hecho esperar tanto como tú. ¡Margaaaa...! ¡Margaritina, baja o subo yo por ti!

—Pero oiga, ¿a quién llama usted con voces tan destempladas?

—¿Pero es que no lo oye? Llamo a Marga.

—¡Que amarga ni que dulce!

—Es que estoy llamando a Margarita que es mi novia. Dígale que baje si es que usted es algún familiar suyo.

—Sí, muchacho. Si eres su novio ahora mismo la aviso y baja.

—Muchas gracias y usted perdone por las voces. A mandar, me llamo Julio aunque estamos en setiembre.

—Ahora, ahora baja. Ahora le doy aviso. Es sólo un momento. Espérala, chaval.

Julio, de 27 años, es un muchacho bastante enamorado, que ha salido algunas tardes con Margarita, de 32 años, a tomar algunos vinos y alternar. El otro día, la feliz y desproporcionada pareja, quedaron en salir juntos para ir de vasos y para ello Julio se presentó en el portal de la casa de Margarita. Y allí, esperándola,

estuvo un buen rato. Tanto como que le dió tiempo para fumarse siete cigarrillos, él que fuma poco, y para mirar la esfera de su reloj aquellas veinte veces.

Margarita no bajaba —seguramente se estaría cambiando de pétalos—. Julio se impacientaba y como no se le ocurrió otra cosa mejor, comenzó a dar fuertes voces llamando a su pareja. A sus voces, desaforadas y repetidas, salió al balcón un familiar de Margarita, diciéndole a Julio que no se impacientara, que esperase un poco más, que enseguida bajaría.

Todo hasta aquí es, más o menos normal. Lo pintoresco vino luego, cuando con gran sorpresa Julio comprobó que quien se presentaba por él era un coche de la Policía, para detenerlo, pues alguien había llamado por teléfono al 091, diciendo que había formado un gran escándalo en la calle, tratando de entrar al piso de Margarita.

¿Qué sucedió? ¿No quiso Margarita salir de su casa con su Julio? ¿Fueron los familiares de aquella, los que sin su conocimiento, llamaron a la Policía? No los sabemos. Pero lo cierto fué el gran berrinche que dieron al bueno de Julio, entre unos y otra, al que creemos no le habrán quedado ganas de ir a buscar de nuevo a Margarita para salir con ella a beber vino.

## HISTORIAS DEL ANCIANO QUE LE PEGO A UN COCHE

**E**STO no pasaba en mis tiempos cuando sólo había coches de caballos, diligencias y tartanas! Menuda jugarreta la que nos gastó el señor Ford poniéndose a fabricar el coche de motor! Americano tenía que ser! ¡Más le valiera haberse tragao el chicle antes de inventar el neumático en complicidad con Michelin! Y pensar que tuvo que ser Colón el que se trasladara a su tierra para inventarles la palata!...

¡Porque patatas con rueda son lo que son los coches! Estorbo que los deja la gente en cualquier lao. Pues se me rompe el bastón o rompe el coche, por dejarlo en medio de la puerta de mi casa. Y ahora te jorobo un faro. ¡Ya estás tuerto, cacharro! Y ahora, si te descuidas, te pincho un pie, cacho alcornoque, que sois los coches los únicos que aún andáis con suela de albarca. Y ahora, después de haberte bollado un ojo, no te voy a dejar un cristal sano. Y cuida como te deja tu amo otra vez aquí, porque si te veo aparcao en mi puerta, te quemaré.

Un guardia municipal, que estaba de servicio en la calle de General Franco, vió cómo un anciano, que resultó ser Pelayo,

de 85 años, nada menos, con un bastón del que se servía para caminar, golpeaba despiadadamente un coche que estaba debidamente aparcao al lado de la acera, al que había roto uno de los faros delanteros y causado numerosas abolladuras en el capó.

Preguntado el señor Pelayo por el guardia que por qué hacía aquello, el anciano le contestó que porque el coche le molestaba todos los días para salir tranquilamente de su domicilio, pues el propietario tenía la "mala idea" de aparcarlo dejándolo siempre delante del mismo portal.

—Además, señor guardia, ya les he dicho por la mañana a los hijos del propietario de este cacharro, que no dejaran allí el coche, pues de lo contrario le pegaría fuego. Y como no le puedo pegar fuego, porque no fumo, pues le atizo con el bastón y no dejare de hacerlo hasta que el coche eche humo.

Y al guardia no le quedó otro remedio que presentar en la Comisaria al anciano apaleador de coches.

EXPRES/003

ZARAGOZA HACE CIEN AÑOS



PARA OCTUBRE

Cuando ahora tan sólo faltan unos días para que las fiestas del Pilar den comienzo con toda solemnidad, nos encontramos con que ya tenemos confeccionado el programa de actos y ya está todo dispuesto para que a la hora acostumbrada Zaragoza pase a ser una ciudad en fiestas, en sus fiestas mayores. Un programa de actos ameno y popular, si exceptuamos ciertas fiestas de las de smoking, que no sabemos qué pintan ahí. Si nuestros antepasados de hace cien años levantaran la cabeza y vieran todo lo que se prepara para celebrar la festividad de nuestra Patrona, de seguro que se echaba las manos a la cabeza pensando en el derroche que se había hecho. Porque ellos, por aquel entonces, eran felices con cosas mucho más sencillas e ingenuas. Cosas para pasarlo bien sin grandes

demostraciones ni aspavientos. Y además cosas originales, como ésta.

Al igual que el año pasado, que se utilizaron por primera vez, han sido adquiridos diez globos aerostáticos de mediano tamaño que serán utilizados en éstas próximas fiestas del Pilar. Como se recordará, dichos globos fueron lanzados desde la Plaza de Pilar. Llevan un cargamento de dulces, golosinas y dinero y al llegar a cierta altura, el globo hace explosión, cayendo al igual que una lluvia de regalos, todos los objetos que contiene en su cargamento. La algarabía que tiene lugar siempre es indescriptible al tratar de coger los regalos que inmediatamente se ven multiplicados al ir haciendo explosión los demás artefactos. Suponemos que la idea de repetir lo de los globos será bien acogida por todos los zaragozanos, ya que es un festejo en el que todos pueden tomar parte llevándose además bonitos obsequios o pequeñas cantidades de dinero. Los globos serán también soltados en la plaza del Pilar, seguramente el día 14, a las cinco y media de la tarde.

Suelta de globos en la Zaragoza de hace un siglo. Una diversión mezclada con el deporte. Ya que, mucho deporte había que hacer para lograr atrapar algo de lo que caía del cielo. Y sobre todo los deportes, el más efectivo era el boxeo y los saltos de obstáculos. Con un poco de práctica se podía llevar uno a casa todo el cargamento de los globos...

# SÓLO HUM

CALAMBRES A LA MADRILEÑA

**C**UANDO en el partido de ayer, el Miguel Pérez tuvo que ser asistido por el masajista, un espasmo de la banda por el masajista, un espasmo chungón, gritó desde la grada: "Debe aún padecer calambres madrileños. Pongan una mueslera blanca!"

MAS FUTBOLETES, MAS

**S**E sabe que, además de marcar cinco goles, el gol de las cinco soles, el gol de las cinco subió a la caja en forma de ochocientos mil pesetas. Lo que no se sabe es si debiera conocerse, es que circunstancia dejó de venderse casi un medio de pesetas lo que quiere indicar más las entradas que se quedan sin vender las vendidas.

LA VUELTA AL "COLE"

**N**UESTRA prole menuda hoy ha comprado libros, zapatos y uniforme, con el "cole". Después del verano principal, de tener que estirar la bolsa y la libreta educar a los hijos al nuevo curso, del "cole". Nos alegamos de entender eso, lo que le cuesta. O sea,

URTAİN, RAPHAEL, "EL LUTE" y LA CULTURA

**H**AY algunos que miden la cultura por los libros que se venden, circunstancia que, naturalmente, puede resultar bien engañosa si resultan libros que de verdad se venden nos hablan de Urtain, de "El Lute" y Raphael.

## Mercado nacional de Fletes

### LOS ARMADORES ESPAÑOLES, OPTIMISTAS

MADRID, 18 (Europa Press).

En la situación del mercado nacional de fletes se ha producido un cierto optimismo entre los armadores por el incremento en la demanda de tonelaje español para la importación de maíz en los próximos meses, según informa la sociedad "Fletamar". Existe la posibilidad que el próximo periodo otoño-invierno sea el más favorable para el fleteo. Si el verdadero que el verano termina, una de las peores épocas de la posguerra.

Acercado del mercado internacional, para mediados de septiembre se esperaba una cierta reacción sobre el estado de cosas de los meses precedentes, pero todavía no se ha determinado el alcance de ciertos incrementos observados en la demanda. En el Atlántico se siguió fletando tonelaje para grano, en lo que destacó un buque de 40.000 toneladas que consiguió 4 dólares por t. m. desde Estados Unidos (Golfo de Méjico) y Holanda. En Extremo Oriente se mantiene animación aunque los fletes se mantienen estabilizados y el Mediterráneo —norte de África— la situación tampoco cambió.

# RELOJ de la CIUDAD

## "ANDALAN" EN LA CALLE

Es evidente que empezamos a tener conciencia de que hay un Aragón que existe y que nada tiene que ver, ni con las sopas de ajo con los chascarrillos de Sixto Celorrio. En esta línea, "ARAGON/exprés" ha sido "rompedor" de tópicos y ha contribuido a crear una mentalización que vuelva por los fueros de la autenticidad aragonesa tan maltratada y deteriorada en los últimos años.

Decimos esto, porque el sábado apareció el primer número de la revista quincenal "Andalán" y el público la acogió primero con interés —que ya es mucho— y luego con regusto.

Su fundador y director Eloy Fernández puede sentirse satisfecho. Creemos que "Andalán" salta al ruedo aragonés en el momento justo, cuando nos hallamos ya en los albores de ese nuevo Aragón para el que tantos caminos nos esforzamos en abrir nosotros y al que "Andalán" tan preciosos servicios puede prestar. Nuestra enhorabuena a todo el equipo de "Andalán", en el que figuran muy queridos y admirados colaboradores nuestros.

## TEATRO DE GALA

Que las jornadas culturales organizadas por el ayuntamiento han dado al vivir zaragozano un tono que ya querríamos para todo el año, es evidente. Pese a posibles discrepancias en cuanto a detalles de poca monta, lo cierto es que las Jornadas Culturales han constituido un rotundo éxito.

Dentro de estas jornadas hemos tenido en el Teatro Principal los días de auténtica gala teatral, de esas "galas" que invernan en Madrid y no suelen salir a provincias. Nos referimos a las actuaciones de la Compañía del Teatro Nacional María Guerrero, que ha traído al escenario del Principal dos obras clásicas, en dos versiones primorosas, de impecable factura y de soberbia interpretación. Lo mismo la "misericordia" de Galdós, con una magnífica adaptación y versión de nuestro paisano de Ainzón, Alfredo Mañas, que "los caciques" de Arniches, merecieron los más vivos aplausos del público que sábado y domingo llenó el Teatro Principal, donde María Fernanda D'Ocon y José Bódalo recibieron homenaje de admiración que merecen por sus soberbias interpretaciones.

Nos alegra subrayar este triunfo que viene a recompensar los esfuerzos del Ayuntamiento por dar ocasión a los zaragozanos de asistir a manifestaciones de arte que, sin las jornadas, difícilmente hubieran podido ver en nuestra ciudad.

## LA INFLUENCIA SOCIAL DE CINCO GOLES

Uno de los fenómenos sociológicos con mayor fuerza, se ha dicho, es el fútbol. Y es verdad. Existe una gran diferencia en el ambiente de una población cuando se ha perdido un encuentro o cuando se ha ganado.

Si se ha perdido, el gesto de la ciudad es más serio. Cuando se ha ganado —y además se han marcado goles en abundancia— y por añadidura se ha jugado bien, la ciudad sonrío en todos sus estratos sociales.

En todas partes hay más amabilidad y complacencia. Y la alegría contagia hasta a los que no son aficionados al fútbol. Los negocios se realizan con más facilidad y todo, todo, es mejor.

La ciudad sonrío como consecuencia de los cinco goles marcados por el Real Zaragoza al Deportivo de La Coruña.

—¿Estuvo usted en el partido?  
—¡Qué bien jugó el Zaragoza!  
—Estamos los segundos.  
—¡Y no nos han marcado un gol todavía!  
—La ciudad sonrío. Es bonito ¿verdad?  
—Es la influencia social de cinco goles.

## ¿CÓMO LLEGA A ZARAGOZA RAUL ARANDA

Un gran torero, al que los críticos han señalado como el mejor del momento actual, ha recibido una cornada grave. Los aficionados de la fiesta se interesaron vivamente por Raul Aranda, el torero aragonés que ha sabido resucitar con la complacencia de los aficionados el toreo de calidad. Herido de gravedad, por salir a gárgalo todo, después de siete días en la clínica, viene a su tierra.

A los buenos toreros, como a los buenos futbolistas, hay que respetarlos como salen cuando han tenido una grave cornada o una grave lesión. Si el futbolista y el torero, tienen casta, vuelven con la misma fé y los mismos arrestos que antes. Y en Raul Aranda, el excepcional torero que hoy llegará a Zaragoza, hay casta. En la clínica del doctor Val Carreres quedará internado esta tarde. Que no falta la fiesta. Raul Aranda volverá con los mismos arrestos tan pronto como esté restablecido.

## CONCIERTO DE LA ORQUESTA DE CAMARA

Las III Jornadas Culturales, en algún sentido, están siendo un gran éxito. Todos los actos programados están contando con un público numerosísimo, poco sofisticado, auténtico. La variable de los actos culturales se iguala a la hora de éxito de un espectáculo. Y en este sentido solo cabría como ya lo hicimos al comienzo de las Jornadas, la petición de que se intensifique en los próximos venideros el "próselitismo" cultural que traiga hasta los barrios y las exposiciones a los que nunca se han planteado la necesidad de la cultura.

Para los que se la suelen plantear y no consiguen fácilmente el acceso por falta de una economía boyante, las Jornadas ofrecen otro concierto gratuito. En la Iglesia del Real Seminario de San Carlos, la Orquesta de Cámara "Ciudad de Zaragoza" dará un concierto a las ocho de la tarde. Con obras de Boccherini, Paganini, Tartini, Corelli, Brodzsky y Genzmer, el concierto promete ser realmente interesante.

## PLACA A RAMON BOROBIA.

La glorieta del Parque Primo de Rivera que tiene el kiosco de la música en su centro y es aula, cada sábado, de cultura musical popular, ostenta desde ayer una placa con el nombre del maestro Ramón Borobia. A mediodía de ayer, el alcalde y el delegado



municipal de cultura presidieron el descubrimiento de esta placa, poco antes de que la Banda Provincial y la Coral Zaragozana, esta última dirigida por el hijo del homenajeado, don Ramón Borobia, otreciese un concierto.

Zaragoza, de esta manera, ha rendido tributo al que fue impulsador de la música en nuestra ciudad a través de la Banda de música, el Conservatorio, el Orfeón Zaragozano y mil otros aspectos de tan popular expresión artística.

## CONOCER ARAGON

Fue un auténtico éxito la excursión de la Institución "Fernando el Católico" que ayer visitó Teruel, Albarracín y Daroca. Por primera vez, se amplió el ámbito de las excursiones de conocimiento de nuestra provincia a todo el viejo reino de Aragón, con primera meta en Teruel y sus principales bellezas artísticas e históricas.

A la asombrada contemplación del viejo y profundo caserío de Albarracín, siguió la magia de un concierto de órgano, en la colegiata de Daroca, de la mano de ese gran concertista que es José Luis González Uriol. Conocer Aragón, y de esta forma tan grata, a ser posible, es una obligación de todo aragonés.

## LA JERARQUIA, AL MARGEN

En una nota entregada a la prensa por nuestro prelado, monseñor Cantero explica cumplidamente su postura ante las Jornadas Sacerdotales: al igual que la Curia y la Conferencia Episcopal, el señor Arzobispo ha considerado que su deber era el de mantenerse al margen de la iniciativa, organización, programación y desarrollo de las Jornadas. Se ha limitado a conceder autorización para que estas reuniones se celebren en Zaragoza, pero bajo varias condiciones: que se celebraran fuera del Año del Pilar, que se evite toda polémica y enfrentamiento y que sólo se cuente con su persona para la celebración y predicación de una homilía en alguno de los actos de las Jornadas.

Monseñor Cantero, según la copia que ha dado a conocer a todos sus feligreses, escribió al prefecto de la Congregación del Clero, cardenal Wrigth, exactamente en este sentido. En su nota el arzobispo recuerda los acuerdos de la Curia y de la Conferencia Episcopal.

Pensamos que es la postura justa y desde hace meses hemos preconizado que sólo así podrían tener sentido estas Jornadas. El Arzobispo, en su nota, afirma: "Esta Hermandad representa a un determinado sector del clero español y yo como Obispo, me debo a todos los sectores."

## JURA DE LA BANDERA EN LA BASE DE ZARAGOZA

El domingo, se celebró en la Base Aérea de Zaragoza la jura de bandera de los reclutas de Aviación del llamamiento 3/72.

Presidió los actos el Excmo. Sr. General Jefe del Estado Mayor de la Tercera Región Aérea D. Juan Retuerto Martínez, a quien a su llegada le fueron tributados los honores de ordenanza y a continuación acompañado del Coronel Jefe del Ala núm. 13 y Base Aérea de Zaragoza Don Pío Tejada Herrero, pasó revista a las fuerzas constituidas por un escuadrón de veteranos y otros de reclutas al mando del Teniente Coronel D. Jorge Luis Llop Halli. Portaba la bandera el Teniente del (S. V.) D. Ignacio Cembrero Gil.

Una vez finalizada la revista militar se procedió a la celebración de la Santa Misa por el Capellán primero D. José Goy López, acabada la cual tuvo lugar el acto de la jura de bandera, tomando el juramento el Comandante Mayor de la Base D. José María Gacías Ginard, siendo refrendado por el Capellán primero. Se inició seguidamente el desfile de los reclutas, individualmente, delante de la enseña patria, y posteriormente en columna de tres bajo el arco simbólico formado por la enseña y el sable.

El Coronel Jefe de la Base pronunció una vibrante alocución.

Finalizaron los actos con un marcial desfile de las fuerzas participantes.

Los hombres nuevos, del nuevo Aragón, leen "ARAGON/exprés"

## BASILIO



# VAN INVERTIDOS 437 MILLONES

## LOS MERCADOS CENTRALES

### UN RETO AL FUTURO

- EL AYUNTAMIENTO PODRÁ CONTROLAR SIEMPRE POR SUS ACCIONES LA EMPRESA MIXTA MERCAZARAGOZA
- PRONTO PODRÁ FUNCIONAR EL MERCADO DE FRUTAS Y VERDURAS

Sin alardes informativos, calladamente, Zaragoza está dando un paso gigantesco en un campo vital para la ciudad: la creación de unos Mercados Centrales de Abastecimientos, seguramente los más modernos y completos de España. El gran esfuerzo realizado permite hablar ya de realizaciones que pronto comenzarán a prestar su servicio a la ciudad.

Con la hermosa torre de Cogullada como fondo, al pie casi de la Autopista de Alfajarín, está naciendo una auténtica ciudad destinada al comercio de los mayoristas. Sobre una superficie de setenta hectáreas comienza a nacer un inmenso complejo que ha alcanzado ya la tercera de las cuatro fases de construcción previstas en el proyecto. En esta inmensa llanura, completamente urbanizada, con miles de metros cuadrados de césped y todos los servicios necesarios, se concentrará el mercado de frutas, el de pescados, el nuevo matadero, un nuevo Instituto Municipal de higiene y todos los edificios complementarios. Sobre una extensión de 284.318 metros cuadrados que suponen casi un tercio de la superficie total, se irán concentrando las industrias de manipulación y transformación de alimentos que actualmente se encuentran desperdigadas por toda la ciudad y sus alrededores.

Así serán, los mercados centrales de "MERCAZARAGOZA". Habrán solucionado uno de los mayores problemas de la ciudad.

#### URGENTE NECESIDAD

La situación de Zaragoza en cuanto a mercados centrales es todavía en la actualidad muy deficiente. La dispersión de los edificios destinados al abastecimiento de frutas y verduras, pescados y carnes, supone ya una primera dificultad para la racionalización de esta actividad comercial.

Pero hay problemas más

graves. Uno de ellos, la antigüedad de las instalaciones que, si se exceptúa la lonja de pescados, se remonta a los primeros años de nuestro siglo. Los costes de mantenimiento y conservación son por esto muy elevados. Por otra parte, los viejos edificios se habían quedado muy pequeños para el crecimiento de Zaragoza en los últimos años. Hasta el punto de que venía siendo imposible la concesión de puestos de venta a nuevos vendedores cosa que habría de aumentar la necesaria competencia.

Otro de los problemas del Ayuntamiento con sus mercados centrales venía siendo la falta de instalaciones que garantizasen una manipulación y conservación de los alimentos con verdaderas garantías higiénicas. Además y en palabras del alcalde doctor Horno, el Instituto Municipal de higiene se veía desbordado por el trabajo y tampoco cuenta con todos los servicios necesarios.

Algunos de estos mercados, además, suponían un verdadero estrangulamiento urbanístico. El caso más claro es el de el Mercado de Lanuza, emplazado justo en el centro de lo que un día ha de ser la Vía Imperial, principal puerta de penetración en la ciudad. Añádase a esto el alto coste de los trabajos de carga y descarga de las mercancías, sin ningún elemento mecánico que los facilite. Todos estos inconvenientes actúan de forma directa sobre los precios, la calidad y la transparencia del mercado.

Por este motivo, el Ayuntamiento de Zaragoza tenía que plantearse la necesidad de una reestructuración radical del sistema de mercados centrales. Nació así "MERCAZARAGOZA".

#### SIGUE EL CONTROL MUNICIPAL

Los problemas de Zaragoza no eran explosivos. En muchas ciudades españolas se veía necesaria una renovación



Interior de la nave de situados

completa de los mercados de abastecimiento. Durante el cuatrienio del Primer Plan de Desarrollo, el Ministerio de Comercio a través de su Comisaría de Abastecimientos y Transportes fijó una fórmula de alcance nacional. Para ello creó la empresa nacional Mercasa que tendría por finalidad promocionar una red nacional de abastecimiento.

Esta fórmula ha tratado de conseguir dos objetivos al mismo tiempo: que los servicios de mercados de abastecimientos sigan teniendo el carácter municipalizado que siempre han tenido y, al mismo tiempo, puedan participar en la empresa gestora cuantos intervienen en el proceso del mercado y la producción de los alimentos. De esta forma, las diversas sociedades que se han venido creando en numerosas capitales españolas tienen el carácter de empresas mixtas. Otro tanto ocurre en Zaragoza con la empresa que ha gestionado y está construyendo los nuevos mercados, "MERCAZARAGOZA".

En esta sociedad, por estatutos, el Ayuntamiento habrá de ser siempre accionista mayoritario, con al menos el 51 por ciento de las acciones. De esta forma queda garantizado el control municipal de la empresa. Además participan en las acciones de "MERCAZARAGOZA" entidades de alguna forma oficiales. Así, cuentan con un número de acciones la empresa nacional Mercasa, la Cámara Oficial Sindical Agraria, la Cooperativa Casa de Ganaderos, la Unión Territorial de Cooperativas del Campo, la Hermandad sindical de Labradores y Ganaderos, los mayoristas que han de participar en la actividad comercial de los nuevos Mercados, etc.

Gracias a la colaboración de todos estos organismos y empresas está siendo posible la inversión de cantidades realmente altas en la construcción de unos mercados que no tienen parangón en ninguna otra ciudad española. Y, sin embargo, no se ha perdido el importante principio de que estos servicios sean

preferentemente municipales. Con esta fórmula, además, controlan el comercio al por mayor todos cuantos se ven afectados directamente por esta actividad.

#### 437 MILLONES HASTA AHORA

El día 25 del actual entrarán en funcionamiento la primera de las dos mitades de "MERCAZARAGOZA". El magnífico mercado de frutas y verduras, el pabellón para productores que presenten al mercado sus propios frutos, el edificio administrativo que regirá todo el complejo, los almacenes para envases vacíos están terminados. Una gran obra de urbanización en la que se ha dotado al polígono de todos los servicios necesarios acompaña a los nuevos y relucientes edificios. Pronto, el Mercado Central de Abastecimientos estará en marcha.

Esta primera parte del proyecto total se asienta sobre una superficie de 286.682 metros cuadrados. Los aparcamientos, las carreteras interiores, aceras, los muelles de aproximación para los vehículos y las zonas verdes alcanzan la cifra de 216.923 metros cuadrados. Todos ellos en disposición de comenzar a funcionar. Hasta ahora, los edificios contraídos han supuesto la cubrición de una superficie de 27.759 metros cuadrados.

El panorama que ofrecen las actuales edificaciones ya es impresionante, por más que queda todavía por construir otro tanto al menos. En el centro destaca el inmenso pabellón, con dos alas, que albergará el Mercado de Frutas y Verduras. Está compuesto de 93 puestos con 90 metros cuadrados cada uno de ellos. Dieciocho de estos puestos estarán destinados a la exposición de productos y el resto a la venta propiamente dicha. En el centro del edificio, un pasillo de seis metros de ancho facilitará el tránsito de los compradores. Un canal cubierto por una rejilla justamente en el centro del pabellón y la inclinación de los suelos facilitará totalmente la limpieza del mercado.

Todos los puestos extremadamente sencillos estructura, tienen una metálica en la parte trasera a los muelles de descarga, situados centímetros del suelo interior, cada puesto cuenta con un altísimo metros cuadrados destinados a oficinas. El conjunto mercado de frutas y verduras completa con un restaurante, cámaras frigoríficas y un departamento de almacenaje de los envases.

#### AL SERVICIO DE ZARAGOZA

Quizás una de las novedades de estos Mercados Centrales, en lo que hasta ahora se ha construido, sea el que donde han de venderse los productos hortofrutícolas propios agricultores de la comarca de Zaragoza. El "DC-8" construido con los criterios que el mercado de frutas y verduras aunque han dividido en su interior puestos de venta. Cada puesto cuenta con un espacio de 20 metros cuadrados y separados por pasillos transversales que permiten un mejor tránsito de compradores.

Esta magnífica obra que hoy en Zaragoza supone una inversión de 437 millones de pesetas. El avión todavía falta la construcción de un pabellón de comestibles y cámaras frigoríficas gigantes para patatas, la zona comestibles de pescados, el Instituto de Higiene y los almacenes para los envases vacíos de los que se llevan invertidos la suma de 350 millones de pesetas.

Al paso que sigue la obra tardará mucho tiempo en completarse la cuarta y última fase de la creación de los Mercados Centrales de "MERCAZARAGOZA". El ritmo rápido que desde principio se fijó a sí mismo objetivo es poder ofrecer antes posible, a la ciudad un servicio modelo: el comercio de los alimentos que absorbe esta gran ciudad empieza a ser Zaragoza.



Detalle de un puesto en el mercado central de frutas y verduras

# SUCESOS

MARIHUANA EN EL "PLAN SEPTIEMBRE"

## HIPPIES DROGADOS atacan al ejército chileno

SANTIAGO DE CHILE' 18 (Efe).— Un grupo de hippies disparó en la tarde de ayer contra un piquete de soldados de un regimiento de la capital, según informaron las radioemisoras locales, las que indicaron que los primeros, bajo el efecto de la marihuana, habían disparado contra los militares que viajaban en un vehículo del Ejército.

El tiroteo se registró en la esquina de Coquimbo Congalvez, a veinte manzanas del palacio presidencial. Los hippies, que en número de quince se encontraban en el segundo piso de la casa de Coquimbo 1189, dispararon contra los militares y de acuerdo a la versión de los vecinos una de las balas dió en un casco de uno de ellos.

Los soldados replicaron de inmediato al fuego con sus fusiles ametralladoras causando gran conmoción en ese sector. Uno de los hippies resultó herido, según indicaron los testigos del enfrentamiento, mientras otros tres fueron detenidos y el resto huyó.

Las autoridades militares no han entregado aún una versión oficial sobre el hecho que provocó verdadera inquietud pública ya que en un principio se pensó que la acción de los jóvenes drogadictos podría estar encuadrada dentro del "Plan Septiembre", denunciado por el Gobierno, y que junto con buscar el derrocamiento de Allende iba a llevar a cabo atentados contra las Fuerzas Armadas.

### ● CUATRO MUERTOS AL COLISIONAR DOS VEHICULOS EN TAFALLA

PAMPLONA, 18.- (Europa Press).— Cuatro muertos es el balance de un accidente de circulación ocurrido en la localidad de Tafalla, frente al hospital, al colisionar dos vehículos. Las víctimas son Tomás Arguiselas Chumillas, natural de Valle Hermoso de la Fuente y vecino de Tafalla; los hermanos Carlos María y Felipe Aroz Sabanza y Anastasio Felipe Aranguren, todos vecinos de Tafalla. Resultaron también heridas dos personas más, pero no revisten gravedad.

### ● UN AVION ARGENTINO, TIROTEADO EN PLENO VUELO

COMODORO RIVADAVIA (Argentina), 18 (Efe).— Varios impactos de bala fueron descubiertos ayer en el fuselaje de un avión de una línea aérea local, en el aeropuerto de esta ciudad, después de aterrizar.

El "Boeing LV-13C", de vuelo regular Rio gallegos-Comodoro Rivadavia-Buenos Aires, aterrizó en el aeropuerto local y mientras se le sometía a una revisión, antes de seguir vuelo a Buenos Aires, se descubrió que en la parte posterior izquierda del fuselaje había varios impactos de bala.

Posteriormente, la base aérea local hizo público un comunicado en el que dice que al parecer, los disparos fueron efectuados en el momento en que el aparato descendía y que las autoridades policiales han iniciado una investigación para esclarecer el hecho.

### Se estrella un automóvil contra una procesión:

### ● 14 HERIDOS

BÉRGAMO (Italia), 18 (Efe-Upi).— Un automóvil se precipitó anoche a toda velocidad contra una procesión religiosa en las afueras de la aldea de Calcinate, causando heridas a catorce personas.

De los heridos, once formaban parte de la banda municipal. Uno de ellos se encuentra en graves condiciones.

El conductor huyó de la encolerizada multitud, pero posteriormente se entregó a la policía.

### ● Procedente de Beirut

### ● DESCUBREN UNA BOMBA EN UN AVION VENEZOLANO

### ● Hubiera explotado en pleno vuelo

NICOSIA, 18 (Efe-Reuter).— Una bomba y uno de los 95 pasajeros se abandonaron el "DC-8" venezolano, en esta ciudad, cuando fue descubierta una bomba a bordo, han salido hoy hacia Roma.

No se ha dado explicación alguna sobre por qué los otros cuatro pasajeros no han continuado el viaje en el avión que se ha puesto a disposición de los pasajeros. El primer avión, salió hoy, hacia Amsterdam.

El "DC-8" de las líneas aéreas venezolanas "Viasa", fue evacuado en situación de

emergencia cuando el avión fue desviado hacia aquí después que se recibiera una llamada anónima en Beirut diciendo que había una bomba a bordo.

Una bomba de plástico fue descubierta cerca de la cola, en una bolsa de papel. Se informó que pudo haber explotado antes de que el avión llegara a Roma en un vuelo desde Beirut a Caracas, vía Roma y Madrid.

Los expertos desactivaron la bomba. Tres hombres, dos hermanos y un primo, fueron interrogados por la policía libanesa ayer para averiguar su relación con la bomba.

### ● ANTES DE SEGUIR VUELO A MADRID

ROMA, 18 (Efe-Reuter).— El "DC-8" venezolano en el que ayer se encontró una bomba ha hecho hoy en Roma una escala de una hora antes de seguir vuelo hacia Madrid y Caracas.

El avión que procedía de Beirut, tuvo que efectuar ayer en Chipre un aterrizaje de emergencia, al descubrirse en su interior una bomba. La escala tuvo que prolongarse más de lo previsto porque hubo que reparar los paracaídas de emergencia, dañados por los pasajeros y los tripulantes al salir precipitadamente del aparato. En Roma bajaron cinco de los 91

pasajeros que se encontraban a bordo.

Durante la pasada noche, la policía registró en Roma y Milán un total de siete aviones por haber recibido un comunicado anónimo en el que notificaba la existencia de una bomba a bordo de un avión no especificado que cubría el vuelo Milán-Roma.

La policía de Milán registró cinco aviones que permanecían vacíos en las autopistas del aeropuerto, mientras que la policía de Roma registró los dos aparatos a su llegada de Milán, sin que en ninguna de las investigaciones se encontrara bomba alguna.

BALANCE DE FIN DE SEMANA

## 36 Muertos y 52 heridos

MADRID, 18 (Cifra).— Treinta y seis muertos y cincuenta y dos heridos, de ellos diez graves, es el balance de los veintisiete accidentes registrados en las carreteras españolas este fin de semana, según datos provisionales facilitados por la Jefatura Central de Tráfico.

El sábado día 16 hubo trece accidentes que ocasionaron doce muertos, tres heridos graves y cuarenta y dos heridos leves.

El domingo día 17 hubo catorce accidentes con veinticuatro muertos y siete heridos graves.

## TEATRO PRINCIPAL

TEMPORADA DE BALET Y DANZA

HOY: Noche a las 10'30

## BALLET NACIONAL DEL SENEGAL

¡¡UNICA ACTUACION!!

III JORNADAS CULTURALES

Organizadas por el Excmo. Ayuntamiento

## CINE PALAFOX

Ante el éxito que viene obteniendo continúa en TERCERA SEMANA

EL ESPERADO ESTRENO

## MI QUERIDA SEÑORITA

OPORTUNAMENTE SE ANUNCIARA

SESIONES: 5 - 7 - 9 - 11  
Mayores de 18 años



Este es el gran Harry Callahan, más conocido por sus "personajes" métodos como "EL SUCIO"



No solo captura asesinos... ¡Los pulveriza!

Clint Eastwood Harry "el sucio"

CLINT EASTWOOD - HARRY "EL SUCIO" con música Malpaso Original  
HARRY GUARDINO RENE SANTON ANDY ROBINSON  
JOHN LARCH JOHN VERNON "El Alcaide" con música Robert  
con Harry Julian Fink, R. M. Fink y Dean Retaker  
con Harry Julian Fink, R. M. Fink  
con música Dan Siegel PANAVISION® TECHNICOLOUR

ARAGON expres

● EL PERIODICO QUE NUNCA LE DEFRAUDARA

EA TODAS LAS TARDES

# ¿Milton Obote, responsable?

## UGANDA, INVADIDA

● PROBABLE: LOS INVASORES SON REBELDES ANTIGUBERNAMENTALES REFUGIADOS EN TANZANIA TRAS LA CAIDA DE OBOTE

KAMPALA, 18 (Efe-Reuter).— Uganda lanzó sus fuerzas aéreas y unidades acorazadas y de milicias al combate, anoche, al caer tres pueblos en poder de fuerzas invasoras, que según un portavoz militar son de Tanzania y figuran en ellas mercenarios blancos.

Un cuarto pueblo, clave de la carretera que conduce a la capital, Kampala está amenazado por las fuerzas invasoras y en torno a él se han entablado ya fieros combates. El portavoz señala la existencia de considerable número de bajas por ambas partes.

(En Dar-Es-Salam, el Gobierno de Tanzania niega repetidamente que sus fuerzas regulares hayan pasado a Uganda. Entre los observadores se especula sobre la posibilidad de que la fuerza invasora esté compuesta por rebeldes antigubernamentales y refugiados ugandeses huidos a Tanzania después del golpe de estado de 1971, que estableció en el poder al general Idi Amin).

En Kampala, la capital, reina la calma, pero la policía montó puestos de control en los puntos de acceso a la ciudad por las principales carreteras, a fin de comprobar la identidad de los europeos asiáticos, cierto número de los cuales se supone que han sido detenidos.

Cuatro periodistas británicos y el corresponsal de la "Associated Press" en Nairobi, accidentalmente en Kampala, Andrew Torvhe, fueron detenidos en el "Hotel Internacional", de donde se les ha sacado con escolta armada.

En una declaración transmitida por radio Uganda a media noche, el portavoz militar acusó a Tanzania de enviar tropas a la invasión de Uganda, a fin de aplazar la expulsión, decretada por el presidente Idi Amin, de miles de asiáticos no ciudadanos ugandeses.

Los prisioneros capturados en los combates que empezaron al alborar del día de ayer después de haber cruzado la frontera del sur de Uganda, en Mutukula, una fuerza invasora compuesta por unos mil hombres confirmaron que el objetivo de Tanzania es detener el éxodo asiático y añadieron, manifestó el portavoz, que al presidente de Tanzania, Julius Nyerere y al ex-presidente de Uganda, Milton Obote, derrocado por el general Amin con el golpe de estado de enero de 1971 y residente en la actualidad en Tanzania, esa quienes señalan dichos prisioneros como responsables de la situación en que ellos se ven ahora.

Las relaciones entre Uganda y Tanzania se hicieron tirantes a partir del golpe de estado y en el año último hubo luchas en la frontera entre fuerzas de ambos países. El presidente Nyerere se negó a reconocer el Régimen de Amin y recientemente criticó la decisión de éste de expulsar a los asiáticos.

El traslado de los asiáticos por vía aérea —a quienes se les señaló como fecha tope de permanencia en Uganda el día 8 del próximo mes de noviembre— no se interrumpió por causa de la invasión, manifestó el portavoz.

La primera expedición, de ciento noventa y tres inmigrantes, ha salido en la mañana de hoy a bordo de un reactor "Boeing 707", de línea regular, con dirección a Standsted, junto a Londres.

Después de haber comenzado ayer los combates un portavoz militar ugandés acusó a Gran Bretaña de haber planeado la invasión de Uganda y dijo que esta penetración de fuerzas en territorio ugandés puede ser "el comienzo de la realización de dicho plan".

(En Londres un portavoz del Ministerio británico de Relaciones Exteriores negó la existencia de tal plan británico y dijo que Gran Bretaña no está implicada en la presente invasión).

El portavoz de Uganda, calificando esta invasión como muy bien planeada, dijo que Mukutula y los pueblos de Kyotera y Kalisizo han caído ya y que las fuerzas invasoras se encontraban a treinta kilómetros de la capital de provincia de Kyotera y a treinta kilómetros de la capital de provincia de Masaka, adonde se han enviado considerables refuerzos ugandeses. Masaka se encuentra situada a ciento veintiocho kilómetros al suroeste de Kampala.

Mbarara, la ciudad de mayor guarnición militar, situada a doscientos cincuenta y seis kilómetros al oeste de la capital, ha comenzado a ser atacada y sus acuartelamientos han sido cercados. La caída de Mbarara haría que el paso por carretera hacia Kampala quedase virtualmente abierto.

En Kikagiti, cincuenta y seis kilómetros al sur de Mbarara, aviones de las fuerzas aéreas ugandesas entraron en acción para apoyar a las fuerzas de tierra. Un regimiento motorizado, otro de milicias y un batallón de Infantería forman parte de las fuerzas de Uganda que combaten en Kikagiti.

Dominada la situación en Uganda

Amín ha intercedido a un primo negro primo del ex-presidente Obote

KAMPALA, (Efe-Reuter).— Las gubernamentales repelido más o menos fuerzas invasoras atacaron Hbarara, administrativa del suroeste Uganda, situada a kilómetros al oeste de Kampala, informa el portavoz militar. Las bajas enemigo han sido muertos entre los figuran tres israelíes fuerzas gubernamentales sufrieron nueve muertos los israelíes se identificado a base documentos que llevaban los que se deduce habían luchado en el 1965.

Entre los prisioneros un capitán apellidado primo del ex-presidente Milton Obote, que trasladado al domicilio presidente Idi Amin someterlo a interrogatorio

**¡SPAR ▲ SUPERET!**  
¡OTRA VEZ SON NOTICIA!  
**5 NUEVOS SPAR ▲ SUPERET EN ZARAGOZA**

limpieza  
verduras  
frutas  
carnes frescas  
alimentos congelados

**TOTAL SERVICIO AL  
AMA DE CASA**

helados  
vinos  
licores  
pastelería  
alimentos enlatados  
servicio a domicilio



**P<sup>o</sup> CUELLAR, 15 tlfno. 377150**  
**SANTANDER, 33 tlfno. 354850**  
**RODRIGO REBOLLEDO, 30 tlfno. 227216**  
**PASCUALA PERIE, 2 tlfno. 297094**  
**LOPEZ ALLUE, 6 tlfno. 354854**

LES RECORDAMOS QUE Vds. NO CONOCEN EN...  
LEON XIII  
CASTELAR  
LA PAZ  
MAYOR  
SEVILLA  
COSTA  
SANGENIS  
SAN JUAN  
DE LA PE  
VALLE DE  
BROTO  
GROMYKIN  
NUEVA Y  
ONU DEBE  
ARMAS NU  
MIGUEL  
HASTA  
30 DE SEPTIEMBRE  
DE VENT  
NES, 18 DE SEPT

# Una MODERNA CAMARA de HORRORES

**Niños quemados, mutilados, ciegos...**



SAIGÓN. (Crónica "Europa Press - Syndication"). Pronto Thi Kim Phuc, la pequeña vietnamita que conmovió al mundo, volverá a su casa. El pasado mes de junio, una foto suya apareció en las primeras páginas de la prensa: la niña, desnudita, corría por una calle de Trang Bang, su espalda, y sus brazos quemados con bombas...

Kim tiene nueve años. Ahora se recupera de graves heridas en el número 250 de la calle Nguyen Minh Chien, de Saigón. Estas son las niñas de la más moderna cámara de los horrores. Es el hospital para niños. Para niños quemados, malheridos. Lo dirige el Comité Internacional de Rescate, el I.R.C.

En casi una docena de operaciones, los cirujanos han trasplantado piel del tamaño de sellos postales, a su brazos, su espalda, y su cara. Afortunadamente, su bonita cara sigue intacta, aunque el resto de su cuerpo quedará terriblemente desfigurado para toda la vida.

Kim ha tenido suerte, mucha suerte. Su cuerpo sólo fue quemado en un 23 por ciento. Según los médicos, Kim no es un caso serio. Pero hay otros, no tan afortunados como ella... Las 160 camas del hospital están llenas de las pequeñas e inocentes víctimas de esa cruel guerra. Lloran, gritan, se resisten a morir. Muchos están solos en el mundo, porque las bombas han matado a sus padres, hermanos, tíos, primos.

Allí está la niña cuya cara fue destrozada por una "bomba", una enfermedad prácticamente desconocida que no tiene cura. Para no olvidarse de que ella también fue guapa, una fotografía en su mesita de noche.

Allí está aquella chiquilla de una aldea,iega. Una mina explotó junto a ella.

Allí está un chiquillo que resultó horriblemente mutilado cuando un soldado tiró una granada de mano a a la piscina donde él se estaba bañando.

Allí están Dien Voi, de 10 años, y Thi Seren, de 11, las únicas supervivientes de una familia de diez, todos muertos en el ataque de An Loc en mayo de este año.

Y allí esta Nguyen Dien, de 12 años, que estaba lavando su búfalo en un campo de arroz cuando fue atacada por un helicóptero.

Estos son solo alguno de los trágicos casos a cargo de Joyce Horn, el administrador americano del C.M.R.I. (Children's medical Relief Internacional -Rescate Internacional Médico de Niños).

Los médicos del Centro Barsky, llamado así en memoria de un gran cirujano americano, que trataba a las víctimas de las bombas de Hiroshima, dicen que hay trabajo (léanse operaciones) para los próximos treinta años. Cada día realizan cinco operaciones, a veces más. Solo hay 400 médicos civiles para los 15 millones que viven en Vietnam del Sur.

Los dos centros han establecido un "sistema clínico" en todo el país, para que incluso los pacientes de aldeas lejanas pueden recibir atención médica. Los recogen con furgonetas, y una vez asistidos, o curados, se les devuelve a sus hogares. No hace falta decir que es una operación que pone en constante peligro tanto las vidas de esa pobre gente, como las de los médicos y enfermeras, porque nunca se sabe cuándo pueden atacar los aviones. El terror es continuo.

"No sabemos quién colocó las minas que han destrozado los cuerpos de estos pobres tres niños" dice Joyce Horn. "No sabemos si eran los del Norte, los americanos, los del Sur, o el Vietcong. Ni tampoco nos importa. Lo único que queremos es ayudarles a estas criaturas. Allí en las Naciones Unidas, nadie piensa en ellas".

Pero no todos sonríen. La piel tensa de sus nuevas caras, la piel que les fue trasplantada de otras partes de su cuerpo, no lo permite aún. Pero sus ojos sonríen, y pronto lo harán también con la boca.

Vietnam es un sitio cruel. Cuando estos niños vuelven a sus casas, no se les acepta. Nadie quiere a un niño al que le falta una pierna, o un brazo. Si tienen suerte, y tienen aún la familia, saben adonde ir, a probar fortuna.

## CAMPORA INSISTE

● EN OCTUBRE: PERON REGRESARA A BUENOS AIRES

● "En el Justicialismo hay un sólo candidato: El General"

MENDOZA (Argentina) 18.- (Efe).- "En octubre, si es posible, tendremos a Perón en Argentina" afirmó ayer tarde Hector Campora, delegado personal del exmandatario argentino ante 3.000 personas, en esta ciudad -situada a 1097 kms. de Buenos Aires-. Acto seguido, Campora dijo que las circunstancias del regreso de Perón las jugarán los peronistas a su favor y no al de otros.

En lo referente a las elecciones, el delegado de Perón dijo textualmente: "En el Justicialismo no hay candidaturas: hay un solo candidato y éste es Perón."

Campora y otros oradores que hicieron uso de la palabra en un acto partidario, celebrado en el estadio local de la asociación mendocina de boxeo, fueron interrumpidos en varias oportunidades por grupos de jóvenes que se hallaban en las gradas, quienes expresaron a gritos su adhesión a determinadas organizaciones extremistas que operan en el país.

Las manifestaciones de hostilidad aumentaron cuando Campora subió a un "ring", habilitado como improvisada tribuna, para decir que Perón le había responsabilizado a él de la "operación retorno" a la Argentina.

Llamó la atención la ausencia de dirigentes y representantes de la rama sindical local del Movimiento Nacional Justicialista. Concluida la reunión, un nutrido grupo de personas se agrupó en manifestación a la salida del estadio y se dirigió al casco urbano de la ciudad, lanzando octavillas y entonando estribillos políticos. No se produjeron incidentes.

## ● NUEVE TERRORISTAS DETENIDOS EN ARGENTINA

TUCUMAN (Argentina) 18.- (Efe).- La policía detuvo ayer a nueve terroristas acusados de cometer varios asaltos en la capital y localidades vecinas.

En poder de los detenidos se encontraron dos rifles con miras telescópicas, dos revólveres del 38, material subversivo y mapas de las provincias de Tucumán y Córdoba, según informó la policía.

## Gracias al entrenamiento continuo

● LOS FRANCOOTIRADORES DEL IRA SON UNICOS

● Su nueva técnica desmoraliza al ejército británico

BELFAST, Irlanda del Norte 18.- (Por Colin Baker de Efe-Upi).- Según oficiales del Ejército británico, el Ejército Republicano Irlandés (Ira) está poniendo en práctica un nuevo sistema y un nuevo tipo de francotirador contra los soldados ingleses destacados en Irlanda del Norte.

"No fallan nunca", dijo un portavoz del Ejército. "Estos hombres son unos auténticos asesinos, pero como tiradores son únicos. Están sometidos a un entrenamiento continuo".

Añadió que se sabía que los francotiradores disponían de rifles norteamericanos y, por lo menos, dos de las marcas usadas por las tropas británicas. Uno de ellos, el "303" con el que se puede hacer blanco perfectamente a una distancia de más de un kilómetro.

Un francotirador hirió ayer, de un solo disparo, a un soldado británico en la antigua zona prohibida de Creggan en Londonderry, pero el soldado respondió al fuego alcanzando al francotirador y dándole muerte. Esta fue la segunda muerte ocurrida durante el día de ayer. Con anterioridad, un protestante de 27 años, resultó muerto en el puerto de Larne, 32 kilómetros al nordeste de Belfast. Hasta este momento la cifra de muertos por causas políticas ocurridas en Irlanda del Norte, desde el mes de agosto de 1969 se eleva a 564.

En Belfast un francotirador hirió a un soldado inglés en el barrio católico de Bally Murphy. Según el Ejército también en esta ocasión el soldado inglés resultó herido de un solo disparo. El portavoz militar añadió que ayer los francotiradores efectuaron cinco disparos, hiriendo a cuatro soldados. El sábado, desde dos puntos distintos, se disparó contra un soldado, una de cuyas

balas le alcanzó en el cuello y la otra en el estómago. El viernes, en Belfast, otro soldado británico cayó de un solo disparo. El jueves tres soldados de una patrulla, de servicio en la capital de la provincia, resultaron heridos de cuatro disparos.

Las fuerzas de seguridad han afirmado que esta nueva técnica del "tiro único" tiene un efecto desmoralizador entre los soldados.

En este sentido el portavoz militar dijo: "Si a un soldado británico se le asignara su propia arma, tuviera la misión de cuidarla y de hacer continuas prácticas de tiro, al mismo tiempo que se diera la oportunidad de aprender todo lo aprendible en materia de armamento y en miras telescópicas, no hay duda de que se convertiría en un tirador de primera."

Con toda seguridad, los terroristas practican este sistema", terminó diciendo el portavoz militar.

## GALERIAS de ARTE

N'ART NAHARRO

Expone:  
ALBERTO DUCE  
(25 Dibujos)

Y  
KARL SUKOPP  
(Dibujo y escultura)

JORNADAS CULTURALES  
Excmo. Ayuntamiento

Manifestación, 9

## GROMYKO, EN NUEVA YORK

NUEVA YORK, 18 (Efe).- Las Naciones Unidas "darán un gran paso" para el robustecimiento de la seguridad internacional, si su Asamblea General aprobara una prohibición de las armas nucleares, dijo ayer el ministro de Asuntos Exteriores de la Unión Soviética, Andrei Gromyko.

Gromyko llegó ayer a Nueva York para participar en la asamblea general de las Naciones Unidas que comienza el martes próximo.

"La próxima sesión de la Asamblea General es necesario que se concentre en las más amplias cuestiones de conservar la paz y eliminar la guerra", dijo Gromyko a su llegada al aeropuerto Kennedy de Nueva York.

## MIGUEL LABORDETA

Obras completas

El libro más importante del más importante poeta aragonés de todas las épocas

- COLECCION FUENDETODOS
- EDITORIAL JAVALAMBRE

DE VENTA EN TODAS LAS LIBRERIAS

# ¿Se rinde el Líbano?

## LOS ARABES LE HAN DEJADO SOLO

El ultimatum a los guerrilleros preocupa a Sadat y a Gaddafi

TRIPOLI (Libia), 18. — (Efe-Reuter). — Libia y Egipto han expresado ayer preocupación sobre una información de un ultimatum libanés para que los guerrilleros palestinos abandonen el sur del Líbano. De fuente próxima al presidente egipcio Anwar el Sadat y al dirigente libio Moammar el Gaddafi, que se reúnen en esta capital, se ha dicho que la información, de

ser cierta, significaría simplemente que el Líbano se rendía a la amenaza israelí. Los dos dirigentes han estado estudiando el desarrollo de los acontecimientos en el Líbano. Las conversaciones entre Sadat y Gaddafi tienen por objetivo principal el estudio de la unión de ambos países para el próximo año.

## Llamamiento de Hussein a los árabes: ¡PONGANSE DE ACUERDO!

AMMAN, 18 (Efe-Reuter). — El rey Hussein de Jordania ha lanzado ayer un llamamiento a las naciones árabes para que entiendan sus diferencias y cierren filas para liberar el territorio ocupado por Israel. El rey, dirigiéndose a una gran multitud en el curso de una ceremonia militar, dijo que la nación árabe debe ponerse de acuerdo en una política de información unificada en su esfuerzo para recobrar el territorio ocupado. Señaló que Jordania no aceptaría compromiso alguno sobre el problema de la ciudad de Jerusalén, anteriormente dividida, diciendo que no

aceptaría alternativa sobre Jerusalén. Hablando a las fuerzas armadas que le regalaron un bastón de mariscal en la ceremonia, diciendo que estaba cambiando el Ejército jordano de una fuerza tradicional a un Ejército mecanizado. La ceremonia era conmemorativa del aniversario del gran levantamiento árabe contra la dominación turca en la Primera Guerra Mundial y el 20 aniversario de la subida al trono del rey Hussein. Los aniversarios fueron conmemorados también con la puesta en libertad por Real Decreto de 160 presos o detenidos.

## Reunión urgente de ministros árabes

BEIRUT, (Líbano), 18 (Efe-Upi). — Irak ha solicitado ayer una reunión urgente de ministros árabes de Asuntos Exteriores para discutir sobre los ataques israelíes contra el Líbano, según ha informado la agencia de noticias iraquí. La petición ha sido hecha por telegrama de Taha el Jazrawi, miembro del

consejo revolucionario gobernante y ministro de Asuntos Exteriores en funciones, al secretario general de la Liga Árabe, Mahmud Riad. En el telegrama se pide la reunión para discutir "la grave agresión sobre el Líbano y los medios de hacer frente a esa agresión dentro del marco de la responsabilidad árabe".

## HEYKAL: Los estados árabes son incapaces de ayudarle

### ● EL LIBANO ESTA SOLO

## ¿Quién puede culparle si actúa unilateralmente?

EL CAIRO, 18 (Efe-Upi). — Los estados árabes no son capaces de ir en ayuda militar del Líbano contra Israel y sus ofertas de ayuda están destinadas al consumo interno, escribe un destacado columnista egipcio hoy lunes.

Mohammen Hassanein Keikal, redactor jefe del semi-oficial "Al Ahram" dice que no debe culparse al Líbano si actúa unilateralmente en el conflicto árabe con Israel.

El domingo, Heikal abogaba por una cumbre árabe "que podría tener lugar en Beirut en 48 horas, cerca del campo de batalla".

"Las reacciones, movimientos y contactos que han tenido lugar en el mundo árabe ayer para contrarrestar la agresión israelí contra el Líbano han sido vueltas sobre nosotros mismos y su solo objetivo es el consumo doméstico" escribe hoy Heikal.

— "Esto es por varias razones: algunos países árabes tienen sus circunstancias peculiares y otros tienen sus

propios tiempos que no quieren variar" — escribe Heikal.

"No debe culparse al Líbano si actúa unilateralmente como resultado de su sentimiento de que está solo". Entre los países que han ofrecido ayuda militar al Líbano están Siria y Libia.

Escribe Heykal: "Escuchando las conversaciones de ayer de la capital libanesa hay motivos para ansiedad".

"Se hablaba de la necesidad de que el Líbano buscase la protección de una gran potencia. Se hablaba de la autoridad civil entregando el poder al Ejército para que lleve las cosas a su elección. Había conversaciones de liquidar la resistencia palestina en Líbano completamente, como medio de comprar la seguridad de Israel".

"Si el Líbano siente que está totalmente solo, ¿quién puede culparle si actúa unilateralmente?"

"Se que mi llamamiento para una cumbre árabe no tendrá respuesta — escribe Heykal — lo digo con pena y qué otra cosa podemos tener si no, pena".

EL CAIRO, 18 (Efe-Reuter). — La suerte de los comandos palestinos en el sur de Líbano es hoy incierta, al haber rechazado el orden del Ejército libanés de evacuar sus bases del sur de Líbano fronterizo con Israel.

Los comandos, en una emisión por radio, han manifestado que el Ejército libanés les había ordenado evacuar sus bases. En la misma emisión los palestinos habían rechazado la orden de evacuación a la que calificaron de "total rendimiento al enemigo sionista".

En el caso de que sea verdad que el Ejército haya ordenado la retirada de los comandos palestinos, se tiene la seguridad de que el motivo ha sido evitar nuevas incursiones israelíes contra el Líbano, en represalia por los ataques de los palestinos.

Un destacado comentarista político egipcio ha dicho hoy que ningún país árabe podría prestar ayuda directa a Líbano ante un ataque israelí.

Todo intento de ayuda militar a Líbano requeriría un mínimo de coordinación del mundo árabe y esto no se podría conseguir sin una conferencia árabe, según dice en un comentario hoy en el "Al Ahram" Mohamed Hassanein Heykal, quien generalmente refleja en sus opiniones el pensamiento de Anwar el Sadat.

LA SUERTE  
DE LOS  
COMANDOS  
PALESTINOS  
AL SUR DE  
LIBANO

●  
ES INCIERTA

## MENTIS LIBANES

### ● "NO HEMOS ENVIADO ULTIMATUM ALGUNO A LOS PALESTINOS"

BEIRUT, 18. (Efe-Reuter). — El primer ministro del Líbano dijo que el ejército de su país haya enviado un ultimatum a los palestinos.

Hablando a los informadores, después de una sesión secreta del Parlamento, de tres horas y media de duración, dijo que relaciones entre los libaneses y los palestinos siguen siendo cordiales.

Salam manifestó: "Me complace en afirmar claramente que, a pesar del ambiente creado a causa de los rumores e informaciones relativos a un ultimatum entre el Ejército libanés y nuestros hermanos los palestinos, que nada de ello existe."

"Lo que verdaderamente ocurre es que mantendremos siempre una comprensión mutua con nuestros hermanos los palestinos que protegeremos sus intereses y nobles objetivos, con lo cual, vez, resguardamos al mismo Líbano, sus intereses y soberanía."

"Hemos sido francos y claros. No existe ni existirá ultimatum alguno. Ambas partes continuaremos manteniendo relaciones cordiales y fraternas y cooperando lealmente", dijo.

Con anterioridad Salam celebró una entrevista de dos horas con el dirigente palestino Yasser Arafat, y se anunció ayer mismo celebrarían una nueva entrevista de gran importancia en la cual ambas partes habrían cifrado grandes esperanzas.

Salam dijo también a los informadores de prensa, que él apoya la presencia de las tropas israelíes en el sur del Líbano, ocasionadas por la incursión aérea israelí en el sur del Líbano.

Exhortó a los banqueros, hombres de negocios e industriales que contribuyan con sus aportaciones en auxilio de las víctimas sugirió la constitución de un comité encargado de recoger y distribuir los fondos que se recaudan por suscripción popular.

En la sesión del Parlamento se estudió la política de defensa del Líbano debe adoptar a consecuencia de la incursión israelí, el alto organismo deliberante acordó reunirse de nuevo mañana.

## LIBANO NO CAPITULA, DICE "PRAVDA"

### ● MOSCU CONDENA OFICIALMENTE LA ACTITUD ISRAELI

MOSCU, 18 (Efe). — El órgano central soviético "Pravda" publica esta mañana en la forma más destacada la declaración oficial del Gobierno soviético "sobre los nuevos actos criminales de Israel contra los pueblos de los países árabes", difundida ya por la agencia "Tass".

El gobierno soviético —proclama la declaración— condena los nuevos actos de agresión de Israel y apoya la exigencia de un inmediato cese de la agresión contra el Líbano y retirada de todas las tropas israelíes de territorio libanés.

La declaración del Gobierno soviético era esperada por los observadores, ya que Moscú no podía desaprovechar la ocasión para explotar las represalias israelíes contra el atentado terrorista de Munich, para sus actuales esfuerzos de compensar los retrocesos políticos en el Oriente próximo a raíz de la retirada forzada personal militar de Egipto.

La declaración del Gobierno soviético va acompañada de una campaña de información en el mismo sentido y así en el periódico "Pravda" aparece una crónica de Beirut en la que el corresponsal asegura que las tropas israelíes fueron "detenidas" en el Líbano, fallando los cálculos "sobre una capitulación del Ejército libanés" el estallido del pánico en la población que albergaba Tel Aviv. Otra del corresponsal de El Cairo en la que dice que la agresión de Israel se valora en Egipto como "continuación lógica de sus últimos actos de provocación, aprobados por los Estados Unidos, que persiguen el forzar la capitulación árabe".

VERANEE EN LA PISCINA... EN EL RIO... EN LA MONTAÑA...

Sintonizando

RADIO JUVENTUD  
de ZARAGOZA

UN VERANO MUY MUSICAL

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ESTOS ANUNCIOS

SE RECIBEN EN TODAS LAS AGENCIAS DE PUBLICIDAD Y EN NUESTRA ADMINISTRACION LLAMANDO AL TELEFONO 21 69 83, AL PRECIO DE UNA PESETA POR PALABRA

### AUTOMOVILES

MERCEDES 220 SE colas  
ALFA Romeo 1.750, Berlina nuevo a estrenar  
VOLKSWAGEN escarabajo 1.600 nuevo a estrenar  
CARTIE: Automóviles de importación  
MERCEDÉS 250 SE excelente  
EXPOSICION y venta, León XIII, 8  
VENDO Caravell seminuevo, de particular a particular. Teléfono 276331.

GRUAS Guinea: León XIII, 7. Teléfono 221298. Zaragoza

### ENSEÑANZA

INGRESOS Telefónica, Correos, Clínicas (ambos sexos). Preparación: 34 38 69  
ACADEMIA de peluqueras "Sandi". Delicias, 36 Señora, señorita, aprenda un oficio bonito y rentable. Matricúlese hoy mismo  
BERDALA Jardín de Infancia. Párvulos y Educación General Básica, en los ocho cursos, masculino y femenino  
BERDALA Secretariado Contabilidad - Banca  
BERDALA Idiomas - Música  
BERDALA Calcadores, Proyectistas, Croquizadores, Delineantes.  
BERDALA Bachillerato  
BERDALA Joaquín Sorolla, 3. Tel. 371834. Colegio - Academia BERDALA

### TRASPASOS

TRASPASO Bar-Restaurante "El Polo", cuarta categoría, muy poco gasto, en la mejor zona industrial. Facilidades. Teléfono 276572, de 3 a 5 tarde.

### VARIOS

EN RETALES Royo, usted ya sabe que son retales... pero, no lo parece.  
RETALES Royo, en Royo, 13. sector Calvo Sotelo  
PULIDOS Escriche limpiará su industria  
LOCALES keima Fabiola, 180 220 211631.  
PULIDOS Escriche abrillanta y limpia su piso, local y oficina

### SOLDADURA MODERNA

Félix MARUGAN MARFEL

Lagasca, 17  
Teléfs.: 220150 y 229423

NECESITO ayuda para casa de 5 a 10 noche. Teléfono 25-21-74.

PULIDOS Escriche, resolverá limpieza de las casas en comunidad

PULIDOS Escriche: Fray Julián Garcés, 7. Teléfono 272579

### REPARACION

CONSTRUCCIONES Metálicas Industriales Lamana. Naves, cerrajería Lamana. Doce de Octubre, 31. Teléfono 272261

TALLERES Cuellar: Reparación en general de automóviles chapa-pintura. Reparaciones garantizadas. Luis del Valle números 5-7. Teléf. 259930

### FINCAS

PLAZA JESUS 4 habitaciones, 74 metros cuadrados, portería y ascensor 400.000, facilidades de pago.

FINCAS CASAMIAN, San Miguel, 9, 1.º. Teléfonos 222840 - 222768.

CENTRO de Delicias, Pisos de 4 habitaciones, exteriores, sin portería ni ascensor. Desde 130.000 de entrada y facilidades hasta 10 años.

FINCAS CASAMIAN. San Miguel, 9, 1.º. Teléfonos 222840 - 222768.

MILLAN ASTRAY, 4 habitaciones, calefacción central, 100 m<sup>2</sup>. exterior todas las mejoras, 850.000 Pts. Fincas Casamian (Agte. colegiado). San Miguel, 9, 1.º C.

PROLONGACION de Marina Moreno, 5 Habitaciones con calefacción y agua caliente central. Muchos vecinos. 94 metros cuadrados útiles. Precio 850.000. Facilidades hasta 10 años.

AVDA. NAVARRA 4 habitaciones con calefacción central, 85 metros cuadrados útiles. Acogido al Grupo I. Muchas mejoras. Precio 750.000.

LEOPOLDO Romeo, núm. 28. Pisos de 4 y 5 habitaciones. Próximos al centro (Las Fuentes) acogidos al Grupo I con todas las mejoras y terminación 7 meses. Desde 108.000 de entrada y cómodas facilidades hasta 10 años.

LEOPOLDO Romeo, núm. 31. Próximos al Centro (Las Fuentes). Pisos de 4 habitaciones con todas las mejoras y terminación un mes desde 70.000 de entrada y 3.000 ptas. al mes.

MOMPEON MOTOS, 4 habitaciones 68 m<sup>2</sup>. portería, y ascensor. precio facilidades. 450.000, todas las mejoras.

DELICIAS, 4 habitaciones. 76 metros cuadrados útiles con portería y ascensor. Todas las mejoras y terminación 5 meses. Precio 475.000. Facilidades de pago.

JOSE Oto, 3 habitaciones, nuevo a estrenar. Exterior con portería y ascensor, con todas las mejoras. Precio 300.000, 100.000 de entrada y 3.000 ptas. al mes.

PROLONGACION Marina Moreno 4/5 habitaciones. Exterior, calefacción y agua caliente central. Todas las mejoras. Precio 880.000. Facilidades de pago.

### CASA GALAN

Restaurante económico

Para comer noche y día CASA GALAN le ofrece mayor economía

Casta Alvarez, 90. Tel. 227644 ZARAGOZA

### PISOS EN ARRIENDO

San Agustín, 26.- 3.º. izda. .... 1.000  
Sacramento, 12. 1.º. .... 1.500  
Sacramento, 12. 3.º. .... 1.500  
Sacramento, 12. 4.º. .... 1.500  
San Blas, 22. 2.º. .... 800  
San Blas, 22. 3.º. .... 800

Martin Abanto, 6. 1. dcha. .... 800  
Martin Abanto, 6. 1. izda. .... 1.000  
Casta Alvarez, 17, 4. - 4 habitaciones y servicio. . 1.500  
Atarés, 4.6. para oficinas con calefacción. .... 5.500  
Gral. Mola, 19 piso para oficinas. .... 12.000

Bolonia, 31, 3. dra. amueblado 5 habitaciones razón en Lumpiaque, telef. 54. .... 4.500  
Avda. Navarra, 27. S. Marqueta. .... 3.000  
Navas de Tolosa, 56, 1.º. Teléfono 333110 Informan.

Atarés, 4, 1.º para oficinas. .... 4.500  
Garcilaso de la Vega, piso amueblado. Teléfono 341987 ..... 3.000  
Dr. Cerrada, 7 - 1.º. Razón en la misma ..... 1.300

### LOCALES EN ARRIENDO

Bolonia, 16. local muy grande de 250 m<sup>2</sup>. .... 15.000  
Echegaray, 10 de 150 m<sup>2</sup>. con dos puertas de entrada. .... 9.000  
Laguna de Rins, 5. local para Oficinas o tienda. . 6.000  
Laguna de Rins, 5 local para garage de un coche. 1.500  
Antonio Bravo, 10; 300 m<sup>2</sup>. Teléfono 253011 . . 12.000

NOTA: Para arrendamiento de los pisos, se precisan referencias del solicitante sin estos requisitos no se podrá atender

COMPROMISO Caspe. Piso de 4 habit. 68 m<sup>2</sup>. Puertas de embero. Todas las mejoras. Seminuevo. Precio de ocasión.

FINCAS CASAMIAN.-Agente de la Propiedad Inmobiliaria. San Miguel, 9, 1.º C.

### VENTAS

VENDO piso en sector Torrero mucho sol. Teléfono 216982. Señor Martínez

VENDO piso económico en lo más céntrico barrio de Las Fuentes. Información Lorente, 10 principal, derecha

VENDO propio para bar radio, corriente, 5 lámparas. Teléfono 276331

DISCOS, cambiamos. San Blas núm. 20.

VENDO terreno, cerrado, con agua propia, luz y fidejazo en la Cartera de Loterías. entrada camino de Pineda, cerca de El Cachibula. Teléfono 216983.

COLISEO "PUM." PRESENTA "RECUERDOS INOLVIDABLES." CANCIONES, TIPOS, COSTUMBRES QUE TODOS HEMOS CONOCIDO



GALINDO

(De "YA")



GALINDO

### CRUCIGRAMA

HORIZONTALES: 1.- instrumento de metal provisto de un mango dispuesto para escribir. 2.- Período de tiempo. 3.- Apacible, sosegado. 4.- Adverbio. Interjección. 5.- Parte de tierra baja, llana y fértil. Ramito o pie de una hierba. 6.- Especie de saeta delgada y muy aguda de punta. Pronombre. Nombre de mujer. 7.- Oficial del ejército turco. Dar sazón a los trutos. 8.- Libro sagrado de los musulmanes. 9.- Al revés, tratamiento inglés. 11.- Manteca.

VERTICALES: 1.- Parte de un sitio para otro. 2.- Madero largo y grueso que sirve para formar y sostener las fábricas. 3.- Espuerta grande generalmente sin asas. 4.- Parte del pan. 5.- Pase la vista por lo escrito. Aféresis. 6.- Caja de cristal. Tabla o catálogo de los precios, derechos o impuestos. 7.- Adverbio. Almeares. 8.- Terminación del aumentativo. Artículo. 9.- Unir, enlazar. 10.- Anual. 11.- Terminación verbal.

### Solución al crucigrama anterior

HORIZONTALES: 1.- Clase. 2.- Are. 3.- Arido. 4.- Ag. Da. 5.- Anís. Vaso. 6.- Seto. Te. Ata. 7.- Ita. Caridad. 8.- Tapan. 9.- Nos. 11.- Abate.

VERTICALES: 1.- Sí. 2.- Aeta. 3.- Anta. 4.- Agio. 5.- Lar. Can. 6.- Aria. Tapon. 7.- Sed. Veras. 8.- Oda. In. 9.- Asad. 10.- Otas. 11.- Ad.

DISTINGASE LEYENDO UN PERIODICO DISTINTO: "ARAGON/express"

# NO IMPEDIRAN la SALIDA de los ASIATICOS

LONDRES, 18.- (Efe).— Un portavoz del "Foreign Office" ha afirmado hoy que, según noticias recibidas de Kampala, continúan detenidos los cuatro periodistas británicos desde ayer, por las autoridades ugandesas.

Los cuatro periodistas son: John Harrison, del "Daily Express"; Christopher Munnion, del "Daily Telegraph"; John Fairfall, del "Guardián" y el fotógrafo independiente Donald McCullin.

El portavoz indicó que 16 de los 20 europeos detenidos ayer han sido puestos en libertad.

La impresión general en Londres es que la salida de asiáticos expulsados proseguirá a pesar de los actuales acontecimientos. Un portavoz de los aeropuertos británicos indicó que se espera mañana un segundo vuelo charter con evacuados.

A partir de hoy se estima que llegarán a Inglaterra 14 vuelos Charter por semana procedentes del

aeropuerto de Entebbe, por "Boac", "British Caledonian" y otras compañías, en nombre de "East African Airways".

Las hipótesis que se barajan en círculos diplomáticos de Londres respecto a las actuales batallas en Uganda se centran en cuatro puntos:

—Seguidores del ex-presidente Milton Obote de quien se piensa que ha vuelto al país, intentan la vuelta al poder de su dirigente.

—El general Idi Amin es incapaz de controlar el descontento en el seno del ejército.

—Invasión preparada por las mismas autoridades de Uganda para exacerbar los ánimos contra europeos y asiáticos en el país.

—Las luchas pueden ser la cobertura del Régimen de Uganda para intentar anexionarse territorio de Tanzania.

## AYER, COMPLETA CALMA EN CHILE

SANTIAGO DE CHILE, 18 (Efe).— En completa normalidad los chilenos iniciaron ayer los actos relativos a las festividades nacionales sin que se aprecien síntomas de algún acto o maniobra destinada a lograr un quebrantamiento institucional del país o bien causar el caos y la confusión, como se venía afirmando desde hace una semana.

En diversos puntos de la capital chilena y en otras ciudades del país, la actividad está concentrada en las populares "fondas", lugares donde el chileno corriente baila

las danzas tradicionales del país y puede catar los vinos y "chichas" (vino nuevo dulzón), al parecer totalmente despreocupado de las alternativas políticas que conmueven a la nación.

Aunque el referido "Plan Septiembre", denunciado por las autoridades y con el objetivo de provocar el caos y derrocar al Gobierno del presidente Salvador Allende, logró en un primer momento un impacto dentro de la comunidad nacional, no se aprecian síntomas que haya sido puesto en marcha.

## SUECIA NO HA PEDIDO LA EXTRADICION DE LOS CROATAS

MADRID, 18 (Cifra).— A primeras horas de esta tarde no se ha recibido ninguna petición de extradición del Gobierno sueco de los nueve croatas que llegaron anteayer a Madrid a bordo de un avión de la "Sas" secuestrado por tres de ellos, se ha informado a "Cifra" en el ministerio de Asuntos Exteriores.

Por otra parte, se señala que no hay tratado de extradición entre España y Suecia, dado que el que existía fué denunciado en el año 1963 por el Gobierno de aquel país escandinavo.

## ¿TERMINARA EL OSTRACISMO?

# La DUQUESA de WINDSOR es "ALTEZA REAL"

- El editor del libro de la aristocracia británica la compara con las duquesas de Floucester y de Edimburgo

LONDRES, 18 (Por Richar M. LUDHULTER de "Efe-Upi").— El editor del libro registro de la aristocracia británica dijo ayer que a pesar de treinta y cinco años de haberle sido negado oficialmente, la duquesa de Windsor tiene y tuvo siempre derecho, basado en la Constitución, al título de "alteza real".

Patrick Montague-Smith, el referido editor, en el prólogo a la edición de 1972-73 del registro de Debret's sobre pares, barones, caballeros y órdenes militares, moviliza una serie de argumentos autorizados para apoyar su tesis.

Dicho libro registro, con guardas escarlata grabadas en oro y con un peso mayor de tres kilos es el universalmente aceptado "Quién es Quién" (Who is who) de la realeza, nobleza y aristocracia británica oficialmente reconocidas.

"A una esposa, aunque haya sido la hija ilegítima de una modista, como fué el caso de la duquesa de Gloucester, hermana política de Jorge III, lo mismo que a una hija del emperador, como la duquesa de Edimburgo, hija política de la reina Victoria, se les concedió el mismo tratamiento que a sus respectivos esposos", escribe Montague Smith, que basa en estos puntos y en otros semejantes la consideración que a su juicio merece el caso de la duquesa de Windsor de forma que, en el supuesto de que se acepte su propuesta quedaría revocada la decisión parlamentaria contraria a su tesis y finalizaría diez años de ostracismo en que la real familia británica tuvo apartados a los duques, pues sería preciso reconocer al fin, que a la viuda del que fué efímero rey Eduardo VIII, le corresponde el título de "alteza real".

Eduardo, que después de ser rey pasó a ser duque de Windsor, falleció en mayo último sin haber abandonado el deseo de que a su esposa se le reconociera el derecho al referido título, deseo que no llegó a ver cumplido.

"Alegó los argumentos en virtud de los cuales debe reconocerse tal título", dijo Montague-Smith ayer tarde, "pero al parecer, apenas si existe razón para que a la duquesa no se le llame "alteza real".

He aquí todavía más citas de Montague-Smith: "No abordé la cuestión moral sino que simplemente trato de aportar argumentos decisivos para demostrar que, con toda verosimilitud, ella pudo haber hecho uso del título legalmente desde el primer momento".

Eduardo VIII abdicó en 1936 para casarse con la señora Vallis Wardfield Simpson, divorciada, nacida en Baltimore. "Podeis creerme" dijo él a su pueblo en una emisión radiada dirigida a toda la nación. "Si os digo que se me hace imposible sobrellevar la pesada responsabilidad que me compete como rey y cumplir con mis deberes, como yo hubiera deseado, de no poder estar asistido por la ayuda y apoyo de la mujer que amo".

La duquesa, de setenta y cinco años de edad, vive en Francia en un aislamiento efectivo desde la muerte de su marido. Montague-Smith escribe ahora en su prefacio a la última edición del registro Debret's que el duque sostuvo hasta el final la inconstitucionalidad e ilegalidad del Parlamento al denegar a su esposa el título en cuestión.

"Todo este asunto se encontró, junto con la cuestión relativa al duque de Windsor", dijo ayer Montague Smith, "El duque intentó a lo largo de los años hacer cambiar las cosas, pero no lo consiguió. No creo que sea demasiado pronto para plantear de nuevo esta cuestión después de su muerte".

Supongo que la razón por la cual no se le reconoció a ella desde un principio el referido título a que tiene derecho era de orden político. Pero, después de todos estos años, tal dificultad del a ser despejada, aunque no sea más que por respeto al duque".

## INFORMACION FINANCIERA



**CAJA DE AHORROS**  
Y MONTE DE PIEDAD DE  
ZARAGOZA ARAGON Y RIOJA

33 Oficinas en Zaragoza

460 Oficinas en 5 provincias y en Madrid

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

## EE. UU. PRESIONA AL BANCO MUNDIAL

- A pesar de ser socio fundador Chile no recibió préstamos en pasado ejercicio

WASHINGTON, 18 (Efe).— Chile, socio fundador del Banco Mundial y el primer país de América del Sur que se benefició de sus operaciones, no recibió ningún préstamo en el pasado ejercicio pese a que tenía presentados varios proyectos y solicitudes de préstamos.

En su informe anual sobre el ejercicio que finalizó el pasado de junio, el Banco admite, en general, que "de vez en cuando surgido problemas" que han impedido la colaboración del Banco Mundial en el desarrollo de determinados países.

Entre dichos problemas, el informe enumera "el efecto de política gubernamental" sobre la viabilidad de la balanza de pagos corto y largo plazo, los problemas de administración de la deuda, las diferencias entre países miembros respecto al pago de compensaciones en concepto de propiedades nacionalizadas".

Un alto funcionario del Banco admitió privadamente la semana pasada que fueron específicamente esos "problemas" los que hicieron que el Banco Mundial no colaborara durante su pasado ejercicio con préstamos para el desarrollo chileno.

Oficialmente, sin embargo, el banco sostiene que, si no otorgara préstamos a Chile, se debió a que los proyectos presentados por el Gobierno chileno para esos préstamos "no estaban suficientemente elaborados".

Uno de los más altos funcionarios del banco, que pidió no ser identificado, admitió "cierto grado" de condicionamiento político en la concesión de sus préstamos por parte del banco. Los países "mayor capacidad de voto"— dijo en clara referencia a los Estados Unidos—, de hecho, ejercen presiones que resultan eficaces para la concesión de los préstamos.

En su informe anual hecho público ayer, el Banco Mundial analizó la región iberoamericana, afirma que "el orden socioeconómico del pasado del Continente ha dejado a secuela una concentración excepcional de la propiedad de la tierra y la riqueza y el poder, en diversos países".

En América del Sur, continúa el informe, "no se han generalizado con suficiente rapidez oportunidades de empleo en el sector moderno para absorber la creciente fuerza de trabajo y, en consecuencia, están muy generalizados el desempleo y, en particular, el subempleo".

"Algunos gobiernos, como el de Chile, han adoptado medidas decisivas encaminadas a lograr resultados inmediatos mediante la redistribución del ingreso", dice el informe del Banco Mundial.

## Teléfono en los coches

- DESDE PARIS SE PODRA HABLAR CON TODO EL MUNDO

PARIS, 18 (Efe).— Telefonar automáticamente desde un coche circulando en París con cualquier punto del mundo será una realidad a partir del próximo mes de enero, se informa en los medios de telecomunicación franceses.

El material empleado para conseguirlo ha sido preparado por el Ministerio francés de Correos y Telecomunicaciones y una conocida sociedad del sector electrónico. Mediante los aparatos que serán puestos a disposición de los automovilistas se podrán, lo mismo que desde el propio domicilio, telefonar desde el coche, sin pasar por una operadora intermediaria del servicio de teléfonos, comunicar con una localidad cualquiera del mundo o recibir llamadas telefónicas. El aparato estará situado en el cuadro de mandos del automóvil y consistirá en un dispositivo con teclas y altavoz y los accesorios normales de cualquier instalación telefónica.

El nuevo sistema permitirá su utilización —gracias al empleo de ocho frecuencias— por unos cinco mil abonados, mientras el límite del

anterior sistema "semi-automático" era de 450.

El material será alquilado por francos (unas 4.400 pesetas mensuales) los que se habrá de añadir el pago de instalaciones (3.250 pesetas "abono" que oscila entre 400 y 600 francos (6.200 y 1.950 pesetas mensuales) percibidas por la administración de teléfonos.

La diferencia del precio se explica por el hecho de que, en el solicitado, se podrá telefonar a partir de una determinada hora en cualquier punto del mundo. El teléfono automático funcionará, en cambio, solo en París, sino que durante el transcurso del año se extendió a otras capitales.

**POR TODO ARAGON CRUZAN CADA DIA LOS "EXPRES" "ARAGON/express"**